

# Déli Hírlap

Redacția și administrația:  
TIMIȘOARA, I, Piața Brătianu No. 3.  
Telefon: 28—10.

GAZETA MAGHIARILOR  
DIN BANAT

Nr. cererii de insc. în Reg. publ. per 934—1938.  
Trib. Timișoara.

Redactor resp.: Dr. VÁRNAY ELEMÉR

## Szervezett társadalom

Röpiratok, folyóiratok, napilapok, elhangzott beszédek és tervek felmérhetetlen gyűjteménye van előtűnk, mely a céllal készült, hogy az egyetemes romániai magyarság gazdasági, társadalmi és közművelődési életét felfrissítse és abba élénk vérkeringést vigyen. Vélemények és ellenvélemények hangzottak el, de végeredményben minden tárgyilagosságuk mellett sem érték el a kívánt célt, mert nem találtak termékeny talajra a magyarság nagy tömegeinek lelkiéletében. Megalakult a Magyar Népközösség, de mindenki továbbra is éli a maga egyéni életét és nem látjuk az egyetemességnek azt a szervezetségét, mely minden közös munkának az alapja. Ilyen körülmények között minden kezdeményezés egyéni vállalkozással szugorodik össze.

Az emberiség már évezredekkel ezelőtt ösztönösen tudatára ébredt annak, hogy egyéni életberendezkedésével szakítania kell és a szervezetség útjaira kell lépnie léte és fennmaradása védelmének és megerősödésének céljából. Azok a népek, melyek felismerték a szervezetségben rejlő erő nagyságát, hatalmas országokat és birodalmakat létesítettek és örökre beirták nevüket a történelembe. Azok a népek viszont, melyek a szervezkedés szükségességét nem ismerték fel, úgy eltűnnek a történelem színpadáról, mintha soha nem is léteztek volna. A népek mai társadalmi, közművelődési és gazdasági versenyében sem vár más sors azokra a népekre, melyek mereven elzárkóznak a történelmi igazság intó szavának megszívlelése elől, mint évezredek előtti embertársainkra, akik, ha más eszmék és célok szolgálatában is, mint mi, de a szervezkedés terén semmit sem tettek fennmaradásuk érdekében.

Az egyetemes magyar gazdasági, közművelődési és társadalmi érdekek védelme az egyetemes magyar társadalom feladata. Ezt a magyar társadalmat, ennek a társadalomnak az egyetemességét nem látjuk. Amit ma társadalmi életnek nevezünk nálunk, az nem egyéb, mint szűk családi körök, alkalmi és baráti összejövetelek, kisebb társas alakulatok egymásmellettsége. A szervezett társadalmi életben a megoldásra váró feladatok elvégzésére és eredmények elérésére irányuló törekvésekben tervszerűség érvényesül. A közös érdekek kivívásáért indított küzdelmekben és harcokban csak az egy mindenkiért és mindenki egyért elv alapján lehet eredményeket várni. Hiányzik a minden magyar érdeket magában foglaló program és annak végrehajtására vonatkozó tervszerűség. Az ilyen program alapján teljesíthetők ki az igazi társadalmi összefogás és hasznos élet.

A romániai magyarság társadalmi életét fel kell építeni. A feladat elvégzése a Magyar Népközösség szakosztályaira vár. Addig, míg az egyes szakosztályok a Népközösség érdekeit felölő programot nem készítenek és a szervezést ezen program alapján végre nem hajtják, meddő minden kísérletezés. Ahhoz, hogy a Népközösség életképes és életérős programot adhasson, olyan összetételt kíván meg, mely semmi követelni valót nem hagy maga után. Én úgy képelem, hogy minden egyes szakosztály pályázatot hirdesse a megvalósítandó program elkészítésére. Ezzel megnyílnék az érvényesülés útja az ismeretlen tehetségek előtt is, ami friss vérkeringést vinne a magyarság szervezetébe. Az új tehetségek bekapcsolódása a közös munkába olyan lendületes erőt képviselne, amely a szervezetség jegyében utat törhetne magának

## Erősödik az orosz nyomás a Mannerheim-vonal ellen

Vorosilov személyesen irányítja a hadműveleteket. — A Szevjet hadvezetőség már az idősebb korosztályokat is harcra dobja

Stockholmból jelentik: A karéliei arcvonalon hétfőn lefolyt harcok még hevesebbek voltak, mint a vasárnapiak, pedig úgy látszott, hogy akkor már elérték csúcspontjukat.

Az oroszok elkezdett erőfeszítéseket tettek és tesznek a Mannerheim-vonal áttörésére, hogy hatalmukba kerítsék Viipurit, az egész légi haderőt ide összpontosították. Vorosilov marsall személyesen vezeti a hadműveleteket.

Nem az a kérdés, hogy a finnek tudják-e folytatni az ellentállást, hanem az, tudnak-e az oroszok újabb hadosztályokat harcra vetni.

Kuolajervi és Vuokson között az oroszok 200 harci kocsival kísérletet tettek a Mannerheim-vonal megkerülésére, de a finnek hatalmas ütegei

a kísérletet meghiúsították.

Az orosz hivatalos jelentés arról számol be, hogy a szovjet csapatok az utóbbi napok harcai során 32 megerősített pontot foglaltak el, köztük 12 betonozott, tüzérséggel felszerelt erődöt. (Dunaposta.)

Helsinkiből jelentik: A szovjet nyomás a Mannerheim-vonal ellen egyre erősödik. Bár nem érkezett hír arról, hogy a finnek ellenállása

gyöngült volna, a védőkre gyakorolt nyomás tulságosan erős. A summai szakaszon az oroszok 40—50 ezer, idősebb korosztálybeli katonát vetettek harcra. (Rador.)

Párisból jelentik: Jól tájékozott helyen ki-jelentik, hogy az orosz győzelmi jelentések nem felelnek meg a tényeknek és céljuk csupán hangulatkeltés.

Az orosz csapatok egyetlen ponton sem tudtak eddig behatolni a Mannerheim-vonalba, mert minden ilyen kísérletük véresen összeomlott. A Temps szerint egy nagyobb finn járőr megállapította, hogy az egyik jégmentes finn kikötőben, amelyet most az oroszok tartanak megszállva, egy nagyobb német hajó utánpótlási anyagokat hozott az orosz csapatoknak.

Rómából jelentik: A Stefani-ügynökség finnországi harctéri tudósítója részletes jelentésben számol be a 12 nap óta tartó küzdelemről.

A háború kezdete óta először kísérleteznek az oroszok nagystílusú támadással a Mannerheim-vonalak ellen.

A tizenkét orosz divízió olyan elkeveredten és dühhel harcol, amire eddig még nem volt példa. A finnek 1:10 arányban férfiasan állják és verik vissza a támadásokat. (Rador.)

## Csfolják a finn-orosz békeközvetítés hírét

Rómából jelentik: A Popolo di Roma hel-sinkii jelentése szerint

a finn-orosz kérdés diplomáciai útja állítólag jelentős fejlődésben van.

Fontosnak tartják Tanner finn külügyminiszter egyik legutóbbi nyilatkozatát, amely szerint a két ellenséges állam között nincs semmiféle közvetítés. Közvetítésről különben is csak abban az esetben lehet szó,

ha Oroszország biztosítja Finnország területi épségét.

Kijelentette még a külügyminiszter, hogy az orosz kormány jól tudhatja, hogy az egész világ a legnagyobb erőfeszítéseket teszi meg a finn függetlenség megvédelméért számára. De ettől eltekintve, maga a finn hadsereg is mindeztől hősiesen megállotta a helyét. Végül az olasz lap megállapítja, hogy egy európai nagyhatalom, a melynek érdeke az, hogy Oroszország le legyen kötve a finnekkel szemben folyó háborúban,

Finnországnak teljes támogatást hajlandó nyújtani

az egész vonalon. Az egyes szakosztályok vezetőinek megválasztásánál is figyelemmel kellene lenni a szaktudásra. Helytelennek tartom például, hogy a gazdasági szakosztály vezetőit pedagógusok is válasszák és természetesen fordítva is áll a tétel. Kerülni kell majd a megalkulásnál az olyan módszerek alkalmazását, melyek mellett egyes érdemesekben a mellőzöttség érzése kel életre. Meg kell valósítani azt az

a harc további folytatása érdekében. Úgy látszik — írja a lap —, London kezdi kijátszani a skandináv kártyát. (Radiopress.)

SVÉD ASSZONYOK FELHÍVÁSA A VILÁG VALAMENNYI ASSZONYÁHOZ

Stockholmból jelentik: Harminc női szervezet, amely félmillió asszonyt képvisel, hétfőn Stockholmban nagygyűlést rendezett. Felhívást intéztek a világ valamennyi asszonyához, hogy gondoljanak arra, milyen következményei lehetnek egy totális háborúnak.

Ezidőszerint Finnország esik áldozatul ennek a borzalomnak és a civilizáció legtávolabbi pontjain élő emberiség állandóan ki van téve a repülőgéptámadásoknak. Óriási mennyiségű bombákat használnak fel meg nem erősített helységek elpusztítására.

A felhívás tiltakozik az embertelen tengeri háború ellen is,

amelynek következtében békés államok hajói és matrózai pusztulnak el. A világ valamennyi ass-

zónát, hogy mindenki arra a helyre kerüljön, a melyre legalkalmasabb. Olyan embereket állítsunk az élre, akik a legképzettebbek, a legnagyobb készséggel rendelkeznek, mert az egyetemes magyarság osztatlan bizalmának megnyerése érdekében elengedhetetlen követelmény, hogy mindenkit azon a helyen lássunk, amelyen tehetségénél fogva a legalkalmasabb.

Meggyessy István

## JEGYZETT MÁR HADFELSZERELÉSI BONT?



FEJFAJÁS  
HÜLÉS • GRIPPA

ANTI-  
NEVRAIGIC

JAWOL

szonyának össze kell fognia, hogy közös erőfeszítéssel megtalálják azt az eszközt, amelynek segítségével

véget vehetnek e bízalmas drámának.

(Rador.)

Stockholmból jelentik: A svéd hatóságok titkos rádióadóállomás után kutatnak Észak-svédországban. Azt hiszik, hogy

ez a titkos leadó tájékoztatja Moszkvát a svéd csapatmozdulatokról.

(Dunaposta.)

ÚJABB OROSZ KÖVETELÉSEK  
AZ ESZTEKTŐL ÉS LETTEKTŐL

Londonból jelentik: A lapokhoz érkezett jelentések megerősítik azt a hírt, hogy az orosz kormány újabb követelésekkel lépett fel az eszt és a lett kormányokkal szemben.

A követelések újabb támaszpontok és erősítések átengedéséről szólnak, hogy ezekről hathatóbban lépjenek fel Finnországgal szemben. Leiden, az eszt hadsereg vezérkari főnöke, ebben

az ügyben hétfőn hosszabb tárgyalásokat folytatott Bertinnel, a lett hadsereg főparancsnokával. Ulmanis, az eszt köztársaság elnöke, hétfőn a rádióban beszédet mondott és kijelentette, hogy

elő kell készülni a jövőre, a nagy áldozatokra és ha szükség lesz rá, akkor minden családnak legalább egy tagja, egyenruhát kell, hogy viseljen. Politikai körökben úgy vélik, hogy Ulmanisnak ez a kijelentése

egyértelmű az orosz követelések visszautasításával.

AMERIKA ÚJABB 20 MILLIÓ DOLLAROS  
HITELT AD A FINNEKNEK

Washingtonból jelentik: A szenátus holnap valószínűleg elfogad egy törvényjavaslatot, amely felhatalmazza az Egyesült Államok kormányát, hogy húszmillió dollár újabb hitelt nyújtson Finnországnak. Ezzel a Finnországnak nyújtott amerikai segély összege 30 millió dollárra növekedik.

# A német hadsereg tavaszra kikényszeríti a döntést

**Eredményesen működnek a német tengeralattjárók  
Óriási jelentőségű a német-orosz gazdasági egyezmény. — Berlin és Róma tanácskozik  
Welles európai utazása miatt**

Londonból jelentik: A Reuter-ügynökség harctéri tudósítója jelenti, hogy hírek keringenek egy Hollandia elleni német offenzíváról.

Egy német nagyiparos, aki üzleti ügyekben tartózkodik az egyik semleges országban, kijelentette, hogy ez a támadás rövidesen bekövetkezik és ezzel egyidőben

hatalmas akció indul Anglia ellen is.

A németek elhatározták, hogy a védelmi vonalakat hét napon belül áttörik. A tudósító szerint bizonyos német körök a tavasz beálltával

ki akarják erőszakolni a győzelmet,

hogy a német népet megkíméljék egy újabb háborús ellenféltől. Más körök felteszik azt a kérdést, hogy a gyorsan kiképzett német tartalékokkal akarják-e legyőzni a francia hadsereget? (Rador.)

KÉT HOLLAND ÉS KÉT SVÉD HAJÓT  
ELSÜLLYESZTETTEK

Amszterdamból jelentik: A Német Távirati Iroda közli, hogy a Nidorholm nevű, 3482 tonnát tartalmazó hajó torpedóáldat következtében az Atlanti Óceánon elsüllyedt. A hajó dugárút szállított az Egyesült Államokból Liverpoolba. A legénység felszólításra egy másik norvég hajóra szállt, így tehát megdől az a hír, mintha a Nidorholm aknára futott volna.

A Svéd Távirati Iroda jelenti, hogy az Orania nevű, 1870 tonnás svéd gőzös, valószínűleg torpedóáldat következtében, a skót partok közelében elsüllyedt. A hajó elsüllyedésére vonatkozó részletek még hiányoznak. Úgy hiszik, hogy a legénység közül tízet egy angol hadihajó vett fedélzetére. (Rador.)

Amszterdamból jelentik: A Havas-ügynökség jelenti: A hétezer tonnás megtorpedózott Burgedijk holland gőzös elsüllyesztése óriási felháborodást keltett Hollandiában. Az esetet igazságtalannak tartják, mert a gőzös gabonaműket szállított Newyorkból Rotterdamba. A holland kormány utasította berlini követét, hogy a jogtalan elsüllyesztés miatt érélyes tiltakozást jelentsen be. Nagy a felháborodás Norvégiában, Észtországban és Svédországban is, mert az utóbbi napokban ezen államok hajóit is hasonló körülmények között süllyesztették el a németek. (Rador.)

Berlinből jelenti a Német Távirati Iroda, hogy délen hírek érkeztek arról, hogy az 1962 tonnás, Orania nevű svéd gőzös az Északi-tengeren elsüllyedt. A szerencsétlenség körülményei még nem ismeretesek.

Luxemburg fölött kedden tizenhárom ismeretlen nemzetiségű repülőgép igen nagy magasságban átrepült és Arlem városka nyomában eltűnt.

A GAZDASÁGI FÜGGETLENSÉG  
BIZTOSÍTÁSA

Kopenhágából jelentik: A Német Távirati Iroda közli, hogy a többi északi országok sajtójához hasonlóan, a kopenhágai lapok is részletesen foglalkoznak a német-orosz gazdasági egyezmény megkötésével és azt a nap legjelentősebb eseményének nevezik. A Berlingska Tidende azt írja, hogy az egyezménynek óriási jelentősége van. A Politikai megjegyzi, hogy a német-orosz gazdasági egyezmény által a cél:

a gazdasági függetlenség biztosítása Nyugat-Európával szemben. (Rador.)

AZ AUSZTRÁLIAI ÉS ÚJZÉLANDI  
CSAPATOK EGYIPTOMBAN MARADNAK

Londonból jelentik: Az ausztráliai és újzélandi csapatok megérkezése a Közelkeletre élénken foglalkoztatja az összes angol lapokat. A Times szerint a szövetségesek által a Közelkeleten megszervezett hadsereg beavatkozásra készen áll tartalékban bárhol legyen arra szükség. A lap méltatja Egyiptom együttműködését a szövetségesekkel és ennek köszönhető, hogy

a Közelkelet és Középkelet most már megtámadhatatlanná vált.

A Daily Telegraph összehasonlítást tesz a nemzeti szocialista módszer, amely a lengyeleket és a csehek munkára kényszeríti és a brit birodalom szabad népei között, amelyek megszámlálhatatlan tömegekben küldik az önkénteseket. A Daily Herald szerint Ausztrália és Újzélend a demokrácia ügyének megvédelmezése céljából küldik el katonáikat. A News Chronicle hangsúlyozza, hogy a németeket ismét csaldás érte, mert azt remélték, hogy a háború következtében összeomlik a brit birodalom.

Londonból jelentik: A Suezbe érkezett ausztráliai és újzélandi csapatokat, amelyeknek fogadására Eden dominiumügyi miniszter Egyiptomba érkezett, a közelkeleten tartják készenlétben. Ezekkel a csapatokkal Weygand tábornok előzsidai hadseregét erősítik meg. (Dunaposta.)

Newyorkból jelentik: Az amerikai lapok az ausztráliai és újzélandi expedíciós haderők Egyiptomba való érkezésével foglalkoznak. A Newyork Times ezt írja: Az angolok büszkék lehetnek arra, hogy ilyen hatalmas hajóraj több ezer kilométeres tengeri utat tett meg minden baleset nélkül, de még büszkébbek lehetnek a birodalomhoz tartozó nemzetekre. A Közel-Keleten összegyűjtött hadsereg biztosíték arra nézve, hogy a háború színtere nem terjedhet ki. A Newyork Herald szerint az expedíciós hadsereg létszáma tavaszra még nagyobb lesz és tartalékot képez majd minden eshetőségre. (Rador.)

Semleges diplomáciai körökben úgy tudják, hogy az Egyesült Államok külügyminisztériumi a hét folyamán emlékiratot nyújt át a háború utáni gazdasági élet megszervezéséről és a lezserelés kérdéséről.

ELSIMUL AZ ANGOL-JAPAN AFFÉR

Tokióból jelentik: Kiadott hivatalos jelentés szerint a japán helyettes külügyminiszter kedden megbeszélést folytatott Craigie angol nagykövettel. A megbeszélések folyamán a japán helyettes külügyminiszter kijelentette, hogy a japán kormány újra fel akarja venni a tárgyalások fonalát, annak a tizenkét német utasnak a szabadonbocsátása ügyében, akiket az angol hatóságok az Asama Maru fedélzetén letartóztattak. Jelenleg még kilenc német van az angol fogságában. Tani helyettes külügyminiszter fejszólitotta az angol nagykövetet, hogy tegye lehetővé a kilenc német mielőbbi szabadon bocsátását.

Ezzel kapcsolatban japán körökben úgy tud-

SCALA mozi

Holnap lesz a premierje  
az újabb amerikai filmtermelés  
leggyönyörűbb és legizgalmasabb darabjának

Az imádott bandita

Színes film, melynek főszerepeit  
Tyrone Power, Henry  
Fonda, Nancy Kelly,  
Randolph Scott és  
Henry King

játsszák  
Csodálatos film, melyet hónapokon át játszottak az amerikai nagy mozikban és valóssággal lázban tartotta a közönséget

Ma utóljára:

Élni akarok

1940. február 15.

ják, hogy a kilenc német polgár szabadon föcsátása még február hónap folyamán megtörténik. (Rador.)

**HITLER NAGY JELENTŐSÉGET TULAJDONIT WELLES EURÓPAI ÚTJÁNAK**

Moszkvából jelentik: A Tass-ügynökség szerint az Egyesült Államok külügyi államtitkárnak tervezett európai útjával kapcsolatban a Pravda azt írja, hogy a történelem megismétlődik. Most éppen úgy, mint a világháborúban, az amerikai kapitalizmus nem vett részt a háborúban az ellenségeskedések kitörése óta és igyekszik meggazdagodni a népek szenvedéseiből. Az amerikai imperiólizmus utazójának az a megbízatása, hogy megvizsgálja Európa helyzetét éppen úgy, mint azt annak idején House ezredes tette. Most Summer Wellesre bízták ezt a feladatot, de az amerikai milliárdosoknak ugyanazok a céljuk ma, mint 1914-ben: hogy a jelenlegi háborút világháborúvá alakítsák át. (Rador.)

Berlinből jelentik: Az United Press szerint Welles amerikai külügyi államtitkár küszöbön álló utazása még mindig élénk megbeszélés tárgya a Wilhelmstrassen. Jól informált helyen úgy tudják, hogy

Róma és Berlin már felvették az érintkezést egymással és a két külügyminisztérium élénk eszmecserét folytatott ez ügyben. Hitler vezér és kancellár maga is rendkívüli jelentőséget tulajdonít az USA akciójának és állítólag tegnap délután hosszabb telefonmegbeszélést folytatott Mussolinivel Welles utazásáról.

(Dunaposta.)

**ANGLIA BESZÜNTETI BEVÁSÁRLÁSÁIT OLAZORSZÁGBAN**

Rómából jelentik: A Reuter-iroda hitelt érdemlő forrásból úgy értesült, hogy hétfőtől kezdve a külföldi bevásárló bizottságok, beleértve az angolt is, beszüntették tevékenységüket Olaszországban és állítólag csak hónapok múlva kezdik meg újból működésüket. Felmerült az a kérdés, vajjon nem-e Klodius német gazdasági szakértő római látogatásával áll összefüggésben ez a tény. Klodius még egy hétig marad Rómában. (Rador.)

**FOLYIK AZ ERŐDÍTÉSI MUNKA UKRAJNÁBAN**

Rómából jelentik: A Popolo di Roma részletes jelentést közöl az Ukrajnában folyó orosz erődítési munkálatokról, amelyek Weygand tábornok expedíciós hadserege ellen irányulnak. Brauchits tábornok, a német hadsereg vezérkari főnöke, kedden Danzigba érkezett, hogy megtekintse az ott folyó katonai munkálatokat.



Az Ön álma beteljesülhet...



Ha azt óhajtja...

HOGY ESTE KELLEMESEN NAPPALI FÉNYBEN SUGÁRZÓ LAKÁS VÁRJA ÖNT.

HOGY IRODÁJÁBAN ÖRÖM LEGYEN A MUNKA

HOGY ÜZLETÉNEK KIRAKATA a KÖZÖNSÉGET VONZZA

HOGY MŰHELYEBEN A MUNKATELJESÍTMÉNYT FOKOZZA

ES EGYSZERSMIND AZ ÁRAMFOGYASZTAST JELENTÉKENYEN CSOKKENTSE UGY HASZNÁLJON MINDENÖTT

**TUNGSRAM**  
**KRYPTON**

IZZOLÁMPÁT



**A nagy havazás miatt a magyarországi vonatjáratok felét beszüntették**

Budapestre két és fél millió köbméter hó esett

Budapestről jelentik: Magyarország nagy részében hétfő reggel óta sűrű havazás állott be. Kedd délutánig csak a Kárpátalján nem volt havazás. Máshol azonban eddig legalább 25 centiméteres hó esett és az erős északi szél olyan hatalmas hótorlaszokat emelt, hogy ennek következtében az ország területén

a vonatjáratoknak majdnem ötven százalékát kellett beszüntetni.

Mindenütt teljes erővel indult meg a hóakadályok eltakarítására irányuló munka.

A reggeli órákig a magyar fővárosra két és félmillió köbméter hó esett, ami rendkívül súlyos problémák elé állította a budapesti köztisztasági vállalatot, hogy a forgalmat fenn tudják tartani. Kedden délután Budapesten egyes villamosjáratok kénytelenek voltak leállni és az autbuszforgalom négy viszonylatában szintén kénytelenek voltak beszüntetni a forgalmat.

Erdőjáró vadászok Fehérmegyében az egyik erdei uton egy házaspár és kisleányuk megfagyott holttestét találták.

Mindhárman a hóviharnak estek áldozatul.

Budapesten és Magyarországon délután 5 órakor az volt a helyzet, hogy már a legrövidebb járatu vonatokat sem merték elindítani, úgy, hogy a Dumántul után az Alföldön is megbénult a forgalom.

Számos gyors- és személyvonat a nyílt pályán elakadt.

Teljesen kétséges, hogy lehet-e segítséget nyújtani nekik. A trieszti gyorsvonatot már a délelőtti órákban nem indították el. Budapesten az alkonyati órákban 80-90 centiméter magasan áll a hó. A járművek csak nagyon lassan közlekednek és egymásután hívják ki a mentőket, de ezek is csak lassu menetben haladhatnak.

**A kínaiak nagy hadi sikereket jelentenek**

Csung-Kingből hivatalosan jelentik, hogy a Kuangsi tartomány északi részében megindított ellenoffenzíva során három napos harcban, amely Pijang közelében folyt le,

16 ezer japánt megölték és megsebesítettek. E hadművelet következtében a kínai csapatoknak sikerült visszazerneni az utóbbi időben elvesztett területek legnagyobb részét.

E harcokban 16 japán hadosztályt győztek le.

Ezidőszerint a Pipangot Sanglinnal összekötő vasúti vonal teljesen felszabadult a japán csapa-

tok ellenőrzése alól és Pijang városát kínai haderők zárták körül. (Rador.)

Tokióból jelentik: A kuangsi hadszíntérről érkezett jelentés szerint Nanningtól északra a japán csapatok

döntő győzelmet arattak 30 kínai hadosztály felett,

majd pedig „győzelmi visszavonulás”-sal elérték kiinduló támaszpontjaikat. A japán távirat megállapítja, hogy mielőtt a „győzelmi visszavonulás”-t megkezdték volna, befejezték azokat a hadműveleteket, amelyekre utasítást kaptak.

**CORSO mozi**

Ma utoljára a szenzációs kettős műsor:

**1 Madelon lánya**

Főszerepekben:

HENRY GARAT, NINON VALLIN

és

AIMOS, a nagy komikus

**2 A kínai negyed rejtelmel**

Tarzan kutyával és Bobby Nelson Paramount-híradó premierje

Folytatólagos előadások d. u. 5 órától

A mozi legközelebbi műsorán a közönség két kedvence,

**Willy Fritsch és Nagy Kató**

szerepelnek a

**Selyemzsinóron**

című nagy filmben

# Perlodont

FEHÉRITI A FOGAKAT ÉS ILLATOSITJA A SZÁJÁT

## Mátyás, az igazságos

Legendák színes kódéból most kilép Hunyadi Mátyás, a magyar történelem csillogó alakja. Ötszáz esztendővel ezelőtt született Kolozsváron Hunyadi János és Szilágyi Erzsébet második fia, hogy a magyar trónra üljön és bevonuljon a halhatatlanságba. Fél évezred suhant el születése óta a végtelenben, korok, eszmék, gondolatok, áramlatok, divatok haltak meg és születtek újjá ezalatt a hosszú idő alatt, de Mátyás király emléke ma is ragyog, a köréje szövődött mondakör most is folyik, „Mátyás, az igazságos” nem pihen eltemetve poros történelemkönyvek lapjai között, hanem elevenen él a képzeletben és élni is fog, amíg a magyar szem felissza a magyar írást.

Ezer monda, emlék, megtörtént és meg nem történt história maradt fenn róla. Nagyszerű költők, írók, tudósok fantáziáját ihlette meg ez a hatalmas uralkodó. Nem az tette tulajdonképpen nagyra és halhatatlanná, hogy erős és fegyvermeztett hadsereggel legyőzte ellenségeit és országát Európa egyik legjelentősebb birodalmává tette, mert a hódítás sohasem végleges. Egy ország határa a történelem során sokszor bővül és szűkül, a határok ritkán állandóak. Mátyás történelmi nagysága tetteiben mutatkozott meg. Ő ültette el Magyarországon elsőnek a nyugati műveltséget, a tudományt és irodalmat. Elsőnek ismerte fel a betű nagy erejét és miután uralkodásának idejére esett egy másik lángész: Gutenberg Gensfleisch János világot átalakító találmánya, a könyvnyomtatás is, nyomdát állított fel Budán, ahonnan műveltség és tudás áradt a betűre szomjas magyar ugarra. Az olasz reneszánsz építőmesterei, festői, szobrászai, krónikásai bőségesen találtak helyet és munkát ennek a pompát és kulturát kedvelő királynak az udvarában. Hunyadi Mátyás jövőbe néző szeme meglátta, felismerte, hogy egy nép csak akkor lehet erős, magabizos és életképes, ha nem marad el korától, ha kinyitja kapuit a civilizáció előtt. Hadvezér, politikus, diplomata, tanító-mester és törvénytevő volt egyszerre. Felmerte nemzetét arra a színvonalra, ahol Európa többi nemzetei álltak, sőt talán sok tekintetben túl is szárnyalta a francia, német, olasz és angol kulturát, Mathias Rex karddal és tollal irta bele nevét a viágtörténelembe.

Aki valaha Kolozsvárott járt, az önkéntelenül is megállani kényszerült a Mátyás-szobor előtt. Fadrusz János halhatatlan remeke előtt lehetetlen érzéketlenül, közömbösen továbbmenni. Ennek a szobornak a monumentalitása, páratlan művészi szépsége, szinte félelmetes nagyszerűsége valóságos elbűvölő a nézőt. Kévs ilyen tökéletes szobrot alkottak eddig, egy zseniális művészember Istentől kapott boldog sugallatában bronzba álmódta a történelmet. Aki soha nem tanult, vagy hallott Mátyás királyról, annak a szobor elmondja, hogy ki volt ez az uralkodó. Ahogyan a lovon ül és ahogy a világba tekint, ez a szavakkal nehezen kifejezhető mozdulat, az arkifejezés sugárzó intelligenciája és kifejező ereje, ez mind beszél. Boldog lehet Kolozsvár, hogy a világnak adta Hunyadi Mátyást és hogy emlékélt Európa egyik legszebb szobra öröklíti meg. És boldog lehet azért is a kincses város, mert kincsei között bírhat egy, már sokszor restaurált, de mégis boldonszépű reneszánsz alkotást, egy emeletes házát, ahol Hunyadi Jánosnak, a törökverő hadvezérnek és feleségének, Szilágyi Erzsébetnek a fia született.

Áruhában járt a nép között, hogy megismerje annak bűját-baját és segítsen rajta. Kereste-kutatta hivatalnokai túlkapasait és szigorúan büntetett ott, ahol megsértették a törvényt. Ismerte az ember és ismerte az udvar levegőjét is. Tudta, mennyit érnek a hízalzó szavak, hogyan élnek otthon, amikor nincsen mögöttük a király és ezért egyszerű munkásnak, földet turo zsellérnek öltözve elvetődött a nagy uradalmaiba. Elszendvedt sértéseket, ütiégeket, megaláztatást a kiskirályoktól, mert a tanasztalat rendszerint ilyenmivel jár, de türt és

szendvedt, mert csak így ismerhette meg az embert a maga valódi alakjában. Hogy miképpen torolta meg a nagyurak visszaéléseit és zsarnoki önkényes kilengését, arról az a rengeteg anekdóta és búbajos monda regél, amit legendás alakja körül szöttek. Hogy mi ebből a valóság és mennyi a költészet, azt sohasem lehet tudni, de nem is fontos, hogy megállapítsák a rideg tényeket. Így szép, így fenséges ennek a legendás királynak a nagysága. És sohasem szabad elfelejteni, hogy akit a néphagyomány megőriz és soha nem fakuló ragyogó köntösben egyik nemzedék a másiknak átad, az csak kiváló egyéniség lehet, az áltehetségek, a szürkék, a tehetetlenek ott maradnak a szűrő alján és emléküket egy emberöltő alatt belepí a feledés pora. Mátyás király a nép királya volt. Valódi népkirály. Nem a kiváltságos százakra, hanem a névtelen milliókra támaszkodott, mert tudta, hogy ez jelenti az erőt, ennek van talaja a földben, ez a kiapadhatatlan örök forrás. A mai politika szintén a mátyási igazságokon épül fel, hiszen egész Európában mindenütt a népközönségi gondolat diadalmaskodik, sőt a jelenlegi áldatlan háborút is már nem hadseregek, hanem népek vívják egymással. Hunyadi Mátyás év-

századokra szóló politikai irányvonalat mutatott az utána jövő kornak.

Talán nem pusztán véletlen, hanem sorsszerűség, hogy egyidőre, egy esztendőre esik a legnagyobb magyar uralkodó és az első nyomtatott könyv születésének ötszázadik évfordulója. Hunyadi Mátyásnak és Gutenberg Jánosnak jönnie kellett, mert szükség volt rájuk, mint ahogy szükség volt azokra a nagy elmékre, amelyek felrázták és előrelendítették a világot. A tizenötödik század érlelője volt a tudományoknak, művészeteknek, felfedezéseknek, amelyek elűzték a sötétséget és utat nyitottak a világosság előtt. Talán Lionardo, Michelangelo, Galilei, Luther Márton, Kálvin János, Kolumbusz Kristóf, Newton Izsák, meg a többi bölcselő, reformátor, humanista, tudós és gondolkodó meg sem ajándékozhatta volna a világot a felvilágosultság pazar ajándékával, ha nem járt volna előtte úttörőnek Hunyadi Mátyás, a kolozsvári lángész és Gutenberg-Gensfleisch János, a mainzi zseni. Mátyás király születése, uralkodása és minden tette történelmi szükségszerűség volt, ezt a szellemóriást az idő parancsa állította az élre, hogy megnyissa az új kor kapuját, hogy elindítsa a lelkeket a felszabadulás útjára.

Igazságos volt és nagylelkű, hódító és nemesszívű. Szellemének világító sugarára most is szükség lenne, igazságszeretete ma is elkélne, mert féktelenül tobzódik az igazságtalanság, bölcsességéből ma is meríthetnének azok, akik népeket kormányoznak.

„Mehalt Mátyás király, oda az igazság...” él a keserű mondas a letiprottak, nyomorultak, megaláztatottak, védelemre szorulóknak ajkán ötszáz esztendeje. Pedig nem így van. Mátyás nem halt meg, mert a halhatatlanok örökké élnek és az igazságot is csak megsebezni lehet, de megölni sohasem...  
Károly Sándor

## Svédország meglátogatása meggondolandó feladat

Svédország uralmát egykor Pomeránia egy részére, a Balti államokra és Finnországra is kiterjesztette, lassanként azonban teljesen a Skandináv félszigetre szorult vissza. Miután békés úton kivált Norvégiától, minden területi igényéről lemondott és a békepolitika jegyében törekedett népi közösségének fejlődését saját életerén belül megvalósítani. 1914-ben sikerült idejében félreállnia az Európát előntő világháború zavaros hullámai elől s miután régi ellenségével is sikerült megegyezésre jutnia, a biztonság szempontjából eszményi helyzetbe került és távpartotta magát minden háborús viszálytól.

Ennek a békepolitikának s főleg az európai kollektív biztonságba vetett hitének tulható be az, hogy ez az állam 1926-ban hadseregének létszámát a minimálisra csökkentette. 1936-ban azonban belátta, hogy semlegességét a Népszövetség már nem képes szavatolni s azt csak úgy láthatja biztosítva, ha megfelelő fegyveres erőre támaszkodhatik. Az események rohanása arra készítette a svéd kormányt, hogy a Ríllssog által megszavazott fegyverkezési programot a legrövidebb idő alatt megvalósítsa. A hatmilliószázalagos lakosú Svédország haderejének békelelétszáma nyáron 35 ezer, télen 18 ezer ember. A katonai szolgálat, fegyvernem szerint, 175—260 napig tart.

A svéd haderő békeidőben négy hadosztályból és két ügynevezett norrlandi csapatokból áll, területiális hadseregből, valamint a gotlandi csapatokból áll; az utóbbiak egy gyalogos és egy tüzérszázadot tesznek ki. Ezek az egységek alkotják tehát a svéd hadsereg kereteit. A repülőgépek száma még néhány hónappal ezelőtt is csak 78 volt, ma a svéd aviatika 300 géppel rendelkezik.

A svédországi fegyverfoghathó férfiak száma nyolcszázalagos. Ezek közül azonban csak ötszázalagos részesült kiképzésben s ez a kiképzés is, tekintettel a tényleges katonai szolgálat rövid idejére, igen fogyatékos.

Nem valószínű, hogy Svédország a jelenlegi viszonyok között háromszázalagos embernél többet lenne képes mozgósítani.

Háború idején a hadsereg összeállítása a következőképpen alakul: négy mozgósított tényleges hadosztályt, hat tartalékos hadosztályt, egy könnyű hadosztályt s a különleges egységeket. A norrlandi és gotlandi csapatokat helyi szolgálatra használják fel. Az idősebb mozgósítható katonák az ügynevezett Landstormban (honvédség) teljesítenek szolgálatot.

A finn—orsz. viszály kitörése előtt a svéd kormány bizonyos elővigyázatossági intézkedéseket tett

s e célból minden fegyvernem létszámát negyvenezere emelte. Azóta a szabadságot katonákat is behívták, sőt mozgósították a norrlandi és gotlandi csapatokat, a parti tüzérséget és egy újabb hadosztályt állítottak fel.

A svéd katona kifogástalan emberanyag: erőteljes fizikumú, kisporított és fegyvermeztett.

Egy esetleges háborús viszály esetén a svéd csapatok bizonyára ismét megcsillagotnák a viszály előtt kiváló tulajdonságaikat, hiszen már a XVII. században híressé vált a svéd hadsereg, nagyszerű katonai erényei révén.

Egyébként az ország meglátogatása, különösen észak felől, igen meggondolandó vállalkozás. Svédország 1500 kilométer hosszú és csak 3—400 kilométer széles félsziget, amelyet délkeleten a Boteni-öböl határol, északkeleten pedig a Kiolen-hegység magas láncai csaknem tökéletesen elzárják. Végül ezt a mindenféle hatalmas természeti akadályokkal körülvett területet a kelet-nyugat irányban egymással párhuzamosan haladó folyók és vízvezetők egész sora szeli keresztül, a közöttük levő vízválasztók pedig megannyi védelmi vonalként merednek a benyomuló ellenség elé.

Ha hozzávesszük az éghajlat zordságát és azt, hogy Finnországgal egyetlen, a tengerpart mentén haladó vasútvonal köti össze, akkor tisztában lehetünk azzal, hogy az oroszoknak, feltéve, hogy sikerül Finnországot elfoglalniuk, óriási nehézségekkel kellene megküzdniük ezen a terepen, ha megkísérelnék Svédország megszállását.

## Önvédelemből megölte az apósát

Pankics György, 38 éves szerbszentmártoni gazda, haragos viszonyban élt az apósával, Sirotanov György 63 éves gazdálkodóval. A vó és az após között az elmúlt év december 6-án ismét veszekedés támadt, majd az öreg kést rántott és azzal vejére támadt, akit megsebesített. Pankics, aki tudott arról, hogy az apósa már orgyilkosokat is fel akart bérelni ellene, erőteljesen védekezett. Dulakodás közben megragadta apósa kezét, amelyben a kést szorongatta és a kést azután apósa testébe szúrta, aki sérüléseibe behalt. Pankicsot a csendőrség őrizetbe vette és átadta az ügyészségnek. Úgye a vizsgálóbíró elkérült, aki igazoltnak látta az önvédelmet és megszüntette az eljárást a fiatal gazda ellen, akit szabadlábra is helyeztek.

# A mult elől menekült a halálba a kolozsvári feleséggyilkos mérnök

Hat bucsulevél sem oldja meg a végzetes családirtás titkát. A mérnök hetek óta készült az öngyilkosságra

Kolozsvárról jelentik: Tegnap számunkban beszámoltunk arról a borzalmas családi tragédiáról, amely a Fericiu-uca 10. számú házban lefolyt. Tenner Ernő államvasuti mérnök, aki mindössze hat héttel ezelőtt kötött házasságot, négy revolverlövessel megölte feleségét, majd önmaga ellen fordította a fegyvert és halántékán lötte magát. Mindketten meghaltak.

## DRÁMA AZ ÉJSZAKÁBAN

Az újságíró látogatást tett a dráma színhelyén, amit csupán néhány lépés választ el a mult év nyarán történt másik szerelmi tragédia helyétől. A Fericiu-uca 10. számú ház frissen vakolt, szép épület. A ház előtt rendőr áll.

— Erre, mutatja, — itt történt...

Az udvaron középkori férfi tördeli a kezét. Ő a háztulajdonos. Neve: Stauermann. Elgész teste remeg, amikor elmondja:

— Félegy óra lehetett az éjjel, amikor azt mondja a feleségem: „Nézzél ki fiam, ugy halom, hogy valaki kopog”. Kinyitom a belső ajtót s amikor a külsőt is nyitnám, egy nő esik össze véresen az ajtóban. Aztán két lövés dördült el s egy férfi feldulva menekült. Nem is láttam hirtelen, merre ment. Berohantam a szomszéd szobába, hogy felkeltsem a fiamat, aki klinikai orvos. Csak azután vettem jobban szemügyre az áldozatot. Felismertem... A mérnök fiatal felesége volt. Hálójában mezitláb... A mérnök fiatal felesége volt, — mondom, — de hol a gyilkos? ... Mert arra pillanatig sem gondoltam, hogy a saját ura legyen, aki közben szobájába menekült s agyonlőtte magát... A fiam pillanatok alatt talpon volt és a mentők is megjöhettek. Első segélyben akarták részesíteni az áldozatot, de nem lehetett. Négy sebből ömlött a vére... Itt az ajtó előtt... A felső testéből és a halántékából. Csak úgy patakzott... Egy óra múlva megjött a rendőrség szolgálatos tisztje. Akkor tudtam meg csak, hogy tulajdonképpen mi történt?...

— Behatoltunk ebbe a szobába, — mutatja. — Itt laktak a mérnökék. Hat nappal ezelőtt érkeztek Kolozsvárra Zsukról. Dr. Solymossynénál, az egyik lakómnál laktak albertben. Én nem is láttam soha őket. Most látom először. A mérnököt most, így holtan, átlótt halántékkal, fiatal feleségét pedig az éjjel, valamivel éjfél után... Jaj... — rázkódik össze a kiállott borzalmaktól. A szolgálatos tiszt jegyzőkönyvet vett fel. Aztán elment. Csak egy rendőrt hagyott itt, hogy a halottat őrizze.

Hétfőn reggel 10 órakor szállott ki újból a színhelyre a hivatalos bizottság: Hossu dr. tiszt orvos, Istrate dr. főügyész, Ursu dr. rendőrigazgató rendőrtisztviselők és detektívek. Borzalmas látvány tárult szemünk elé. Egy halott ül a széken. Átlótt halántékából még mindig szivárog a vér. Lassu cseppekben hull a vér a hatalmas vértócsába. A férfin barna uccai ruha, lábán házipapucs. Karján óra. Ha csöndben vagyunk, még mindig hallatszik éles ketyegése. Az óra tovább megy, mint az élet... Lehajolunk, hogy a férfi arcába lássunk. Kemény, de már elsimuló vonások. Kopaszodó, magas homlok. Az arc inkább szőke, mint barna. Harmincöt-harminchat éves lehet.

A kis szobában két ágy egymás mellett. Mindkettő megvetve, feldulva. Az egyik, az ajtó melletti, csupa vér... Igen, előbb dülakodtak, aztán eldördült két revolver lövés. Ez annak a nyoma... Az ágytól a házigazda ajtajáig, úgy tíz lépés távolságnyra, véresek. A menekülő, fiatalasszony vére. Még volt ereje segítség után menni, de a segítség helyett még két golyót kapott szőke halántékába és már csak a halál jött...

## MENEKÜLÉS A MULT ELŐL

A hivatalos személyek bucsulevek után kutatnak. Hamar megtalálják. Nem is egy, hanem

hat bucsulevél hever az éjjeli szekrényen.

Fölöttük könnyű selyem harisnya. A Franciska harisnyái... Valami recseg, ropog a lépteink alatt. Üvegdarabok. Ez a vizeskancsó füle. Ez a sok apró darab a vizeskancsó. Tovább három darabban egy üveg hamutartó... Igen, itt dülakodtak, verekedtek a dráma előtt. Az ajtó üvegének a sarka is meg van repedve. Közben Istrate főügyész felbontja az egyik bucsulevet.

— Franciska drága, — kezdődik az első levél, — egyszer már meg kell mondanom Neked, hogy ez nem élet. Különösen az én életem nem az... Nem bírom. Akarom, tudd meg, hogy azért vettelek el, hogy eltakarjam a multat... A tiédet talán sikerült is. De látom, ez nem megoldás. Számomra nem...

Aztán még tovább, vagy négy oldalra. Sűrűn teleírva. Az írás nem kusza. Szabályos, apró betűk. Csupán az idegesség nyoma fedezhető fel a vonásokon.

Aztán egy másik levél került elő. Ez még december 30-án íródott. Tenner mérnök írása. „1939 dec. 30.” keltezés. A bizottság ezt is átfutja. Hát már hónapokkal ezelőtt készült Tenner Ernő borzalmas tette? ... Mert a bucsulevelekből ez derül ki.

Tenner háziasszonya szerint hat nappal ezelőtt érkeztek Kolozsvárra a fiatalok. A bucsulevek még Zsukon íródtak. Feladóként Tenner Ernest szerepel, de a zsuki címét minden leveléről kihuzta s ezt írta helyettük: „Exp. Tenner Ernest, Cluj, Str. Fericiu No. 10.” Talán éppen az éjjel kerültek az új címzésekre a rég megírt bucsulevelekre. A dráma lejátszódása előtt... Egy férfi menekült ide, egy fiatal férj, halálos szerelmével a számára jóvátehetetlennek éreztetett bűnével... „Azért vettelek el, hogy eltakarjam a multat...” Titok bujkál a mondatban. A titok pedig egyelőre — titok maradt...

Tenner mérnök bucsulevelet írt Tenner Arthurnak, Zilahon lakó rokonának is, meg egyik mérnöktársának is, amelyben arra kéri, hogy azonnal jöjjön Kolozsvárra a megadott címre s vegye át a kulcsokat és a lakásban talált hivatalos iratokat. „Mindent megtalálsz az irattáskámban” — írja. A rendőrség a bucsuleveleket lefoglalta.

## ... OLYAN BOLDGOK VOLTAK

— Olyan boldogoknak látszottak, — mondja könnyezve a kis cseléd lány, aki a fiatal pár szobájában takarított, — olyan boldogoknak, hogy

szinte sirtam a boldogságtól, amikor láttam, hogy olyan boldogok.

Vasárnap délben későn keltek fel. A férfi fütyörészett, a nagyságos asszonyka énekelt s együtt

## A Szovjet kimeríthetetlen nyersanyagforrásokkal, Németország viszont nagy ipari termelőképességgel rendelkezik

Berlinből jelentik: Német hivatalos közlemény szerint Németország és a Szovjet 1939 augusztusában új hitelügyi egyezményt kötöttek, amely a legutóbbi évek fejlődésével szemben

a kereskedelmi forgalom számára lényegesen tágabb teret biztosít.

Németország 1913-ban az orosz kivitel egy harmad részét vette át és az orosz behozatal mintegy felében részesült. A háború után Németország 1921 és 1923 között több, mint egy harmadát szolgáltatta az orosz behozatalnak, míg 1931 és 1933 között a részesedés több, mint 40 százalék volt. Hasonlóképpen fejlődött Németország részesedése a szovjet kivitelben. Ezek a tények bizonyítják a német és szovjet közgazdaság termelésének kiegészítő képességét.

## Ceendő és szoptató anyáknak



a rendszeres székelés különösen fontos. Az emésztési folyamat alatt előálló salakok - ha azokat nem távolítjuk el rendszeresen - megmérgezik a vért és a testet és veszélyeztetik így az anyát, mint a gyermek egészségét. Előzze meg a veszélyt Leo-Pills tiszta növényi hajtó használatával. Hatása enyhe és mindig biztos.

Kapható: 20 vagy 60 labdacsof tartalmazó csomagolásban.

**Leo-Pills** Laxatív

mentek el ebédelni. Délután hat órakor jöttek haza. Aztán újból fütyörésztek, énekeltek, mert boldogok voltak...

Én nem is tudom, hogy lehetett nem szeretni a naccságát.

Szép szőke volt. Egyszer megkérdeztem, hogy hány éves. Huszonkettő, mondta mosolyogva s én nem hittem. Még kacagtam is rajta, hogy ilyen „vénnek” mondja magát, mert olyan volt, mint egy baba, mint egy tizenhat éves, szép szőke baba. Az ur is mindig viccelt. Ugy szerették egymást. Nem így, ilyen csunyán... — szíjogta.

A helyszíni kihallgatásnak vége. A bizottság magával viszi a bucsuleveleket s az üres Browningot. Hat heti házasság szomorú tanúságai ezek a tárgyak. Ezek zárták le két fiatal ember meghasonlott, boldogtalan életét a „boldogság” uccájának albertletli szobájában. A fiatal mérnökpár lehet, hogy valaha boldog is lehetett, de a boldogságot csak „albertletben” tartották magukénak, akár ezt a szobát. Csak úgy átmenetileg... Aztán hivatalos, vörös viasz-pecsét kerül az ajtóra. A viasz-pecsétből egy csöpp a padlóra cseppen. Épp a fiatalok erőszakosan kiöntött vére mellé. Még sistereg egy pillanatig, aztán kialszik a kis vörös láng.

Megpecsételtetett...

A szovjet kimeríthetetlen nyersanyag forrásokkal rendelkezik, amelyek kihasználását hatalmasan fokozta az ötéves terv

és a termelés évről-évre növekszik, Németország viszont olyan nagy ipari termelőképességgel rendelkezik, hogy a háború és a katonai követelmények ellenére teljesen fedezheti a Szovjetunió nagy szükségleteit ipari készárúban. A most lezárt tervben megállapított keretek ennél fogva

a szovjet nyersanyagoknak a német ipari termékekkel szemben történő legnagyobb terjedelmű cseréjét teszi lehetővé.

Ezáltal Németország és Szovjetország gazdasági egymásra utaltságához. (Dunaposta.)

**CAPITOL MA A POLLO**

WALLACE BEEBY

a híres amerikai művész egyik legjobb alakítása

**RAZZIA** Izgalmas bűnügyi film

**A PÁRISI HÁZ**

Elsőrendű francia film. — A főszerepekben:

ERICH v. STROHEIM

ELVIRA POPESCU GABY MORLAY

## = HIREK =

### MEGJELENÉS

Minden napon a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével.

### ELŐFIZETÉSI ARAK:

#### BELFÖLDÖN:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 400, egész évre 800 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottaknak egy hónapra 60, negyedévre 180, félévre 350, egész évre 700 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1.200 lei kézbesítéssel együtt.

#### KÜLFÖLDÖN

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félévre 700, egész évre 1.400 lei.

#### TELEFON

18—10 és este 9 óra után 28—15.

#### SZERKESZTŐ:

Vuchetich Endre dr.

## A TYÚK

A feleségem könnyelműen piacra ment ma reggelen, örökségét vitte magával s hazajött mégis pénztelen. Bizony nem vett sok mindent össze, mit látott ott, egymás után, a feleségem tenger pénzén egy tyúkot vásárolt csupán, egy lel-pici tyúkot.

Egy kis tyúkot hozott magával, fizetett érte dús vagyont, egy tyúkot, mely tollból van félig, a másik félrészt csupa csont, öreg, miként az ország útja, híz ez már régen volt csibe, s bár volt ideje rá, nem nőtt meg, tényér is játszva fedl be az lel-pici tyúkot.

Szegény feleségem örvendett, boldog volt, vig volt módfelett, hogy ezt a tyúkot, kicsi tyúkot megvásárolni lehetett, hatszáz asszony versengett érte fülekedés, szitok között, s ki alkudott, annak szemébe, a kofa nagyot röhögött, — sok híhó volt a tyúkért.

Fáradtan jött meg a feleségem, szussza elállt, melle zihált, a sok nő félig összenyomta s a lábán táncolt legkivált, de nem gondolt már bajjal-jajjal, s ha nincsen már pénz: bánja kő, cserébe a miénk a kis tyúk, a drága tyúk és ez a fő, az lel-pici, csópp tyúk.

Tanácsot ültünk aztán ketten, órákon át folyt róla szó, milyen ebéd legyen belőle, ha kés alá jön tyúk anyó, mi jobb: a sült, vagy paprikás tán, esetleg tán egy kis leves, s ki egye meg, ha majd elkészül, mert egy falat csak és keves, oly apró egy tyúkoeska.

Ugy döntöttünk felőle végre, levágjuk tyúkunk szaporán, s ha megkopasztjuk, megtisztítjuk a többi látjuk akkor ám, és azalatt a kandi macska, mely nézte, bámulta elébb, bekapta, jaj, a drága tyúkot, azt hitte róla, hogy veréb, — most nincs örökség, tyúk se.

KORÓ PAL

— **IDŐJÁRÁS:** Borús égholt, a hőmérséklet csökkenése várható. Havazás Erdélyben, az ország déli részében és később mindenütt lehet. séges.

— **Eltűntek Montevideoból az internált német tengerészek:** Montevideoból jelenti a Rador: A Reuter ügynökség jelentése szerint a Graf Spee és a Takoma hajók internált legénysége eltűnt.

(—) A helytartóság költségvetése a belügyminisztérium előtt. A helytartóság 1940—41 évi költségvetése — miként már megírtuk — teljesen elkészült. A költségvetést Clupe Gheorghe dr. helytartósági vezértitkár ezen a héten viszi a fővárosba, hogy ott jóváhagyás végett bemutassa a belügyminisztériumnak.

— **Megszűnik a vízumkényszer Hollandia és Belgium között.** Brüsszelből jelentik: A holland és belga kormányok tárgyalásokat folytatnak a vízumkényszer megszüntetésére a két ország között. Céljuk az, hogy a turista-forgalmat emeljék.

— **Új német háborús kitüntetés.** Berinből jelenti a Rador: Valamennyi lap hosszú cikkben foglalkozik az új kitüntetéssel, amelyet ez év január elsején alapítottak és amelyet azok kapnak meg, akik különböző támadásokban résztvettek. Ahhoz, hogy valaki ezt a kitüntetést megszerezze, három különböző napon lefolyt három támadásban kell, hogy részt vegyen és bátorságának jelét kell adja. A kitüntetés tölgyfakoszorú fekvő puskát ábrázol, a mely felett egy sas a nemzeti jelvényt tartja.

— **RENGETEG HAMIS DOLLÁRT HELYEZTEK EL KÜLFÖLDÖN.** Newyorkból jelentik: A rendőrség a kanadai Torontóban, mint jelentettük, nagyszabású dollárhamisítást leplezett le. A széleskörű nyomozás eredményeképpen öt embert letartóztattak. Hozzávetőleges becslés szerint a bünszövetkezet 500 ezer dollár értékű hamis bankjegyet helyezett el Amerikában és ennél jóval többet Amerikán kívül.

## DIANA

fárasztó munka után lemosásra

(—) **Erdemes tisztviselő ünneplése.** Auslaender Hermann igazgató harminchat éve áll már a buziási Muschong-cég szolgálatában, a mely idő alatt példatadó lelkiismeretességgel, dícséretes munkabírással és alapos hozzáértéssel látta el felelősségteljes munkakörét. A vállalat tisztviselői és alkalmazottai most a harminchat éves jubileum alkalmával meleg ünneplésben részesítették Auslaender igazgatót, akit szívélyesen üdvözöltek és aki meghatottan mondott köszönetet a szeretet és ragaszkodás spontán megnyilatkozásáért.

— **Jól sikerült táncmulatság Lippán.** A Nemzeti Gárda lippai tagozata jól sikerült táncmulatságot rendezett az elmúlt szombaton az ottani Central-szálló termeiben. A bálát Totorean Nicolae tanár, a Nemzeti Gárda lippai tagozatának elnöke nyitotta meg, aki ismertette a NUF lippai tagozatának eddigi működését. Az egyes táncszámok közötti szünetben Totorean Aurel énekszámokkal szórakoztatta a közönséget. A nemzeti viseletben megjelent hölgyek közül Radulescu Mimit, Radulescu ezredes leányát hátkirálynőnek választották. A kitűnően sikerült estélyen megjelentek a lippai és radnai katonai és polgári hatóságok vezetői. Ott voltak Trâmboiu, Radulescu és Gaspar ezredesek családjukkal, Rosu Gheorghe polgármester, Popa Ioan mérnök, Teutu Gavril dr. járásbíró, Ciucudean főszolgabíró, családjukkal. Megjelentek még a bálon Ardelean Gheorghené, dr. Buschmann Andrásné, dr. Alexa Gheorghené, dr. Velcov Vasilené, Molnár Emmi, Magdu Valéria, Deban Vasilené, Mariu mérnök, özv. Nereautie Valreia, Karpf Dezsóné, dr. Radnai Ödönne, Gözl Ádámné, özv. Hodagin Cornelné, dr. Hutiu Ioanné, Beoran Gheorghené, Cioflecné, Pacurárné, Sprancionatuné, Ostoin Mihainé, Ladányi Lászlóné, Popoescu Emilia, Ratiu Pavelné, Hrianka Jenóné, Kozma Dánielné, Labasan Moisané, Weisz Ervinné, Weisz Lászlóné, Crisan Ioanné, Magyaru Cornelné, Negrut Gheorghené, Sirbuné, Supercianu Marioara, Buschmann Lili, Onn Ica, Rosu Judit, Vasiescu Paraschiva, Liptai Iu és Janka, Sáfrány Bózsai, Bugariu Aurica, Hodagiu Stela, Rónai Ili, Karpf Lili, Bila Cornelia, Popoviciu nővérek, Baban Florica és még sokan mások. A rendezés érdeme Totorean Nicolae tanárt illeti.

(—) **A Magyar Nőegylet választmányva ma, szerdán délután öt órakor a Magyar Házban lévő nőegyleti helyiségben ülést tart.** Kérik a választmányi tagoknak minél nagyobb számban való megjelenését.

(—) **Születések.** Az anvakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Kántor Energia, Fejes József, Versigan Ecaterina, Sferdian Silvia, Weitrich Ferenc, Salea Gizzella, Enculescu Angela Virginia.

(—) **Házasságok.** Az anvakönyvi hivatalban a következő mátkapárek kötöttek házasságot: Klein János pincér és Szabó Zsuzsanna, Laczak Imre pincér és Zsoltér Mária, Vitelar Ioan cipész és Chis Rozalia.

## 10nap Wolisbergben

Sikurus kezdők és haladók részére, utiköltség és ellátás beleértve

### 2200 leiért

Jelentkezések, esetleges információk péntekig bezárólag 6—8 óra között a Kandia-üzletben

### Stoff Maxnál

(—) **A katonai előképzés parancsnokságának közleménye.** A katonai előképzés temes-torontálmegyei parancsnoksága közli, hogy azok az egyéves önkéntesek, akik a 71. szakasz alapján egy évet szolgáltak és szakaszvezetői rangot kaptak, amennyiben tartalékos tisztek akarnak lenni, jelentkezzenek február 15-ig annál a csapattestnél, amelyhez tartoznak. Ugyancsak február 15-ig jelentkezzenek azok a káplárok és szakaszvezetők is, akiknek önkéntességi joguk van, de azt annak idején nem tudták bizonyítani, időközben azonban beszerezték azt az oklevelet, amely biztosítja számukra az önkéntességi jogot. Mindazok, akikre ez a rendelkezés vonatkozik, csapattestükhöz való elindulásuk előtt, jelentsék ezt feletteseiknek.

(—) **Az asztalos céh tagjainak bálja.** A temesi helytartóság területére megalakult munkaadó asztalosok céhe február 24. napján, jövő szombaton este kilenc órai kezdettel nagyszabású bált rendez a Kulturpalota, a volt Ferdinánd szálló termeiben. A bál védnökségét Baran Coriolan dr. főpolgármester vállalta és a rendezőség széleskörű munkásságot fejt ki a siker érdekében. A mulatság hatásos vonzereje lesz, hogy sorsolás útján teljes háztartásbeli felszerelést és bútorokat lehet nyerni, ezenkívül lesz szépségverseny értékes díjakkal. A tánchoz elsőrendű zenét szerződtek. Novak Traian céhelnök, Maschek Pál és Franzen Károly már hetek óta azon fáradoznak, hogy ez a nagyszabású iparosbál egyike legyen a szezon legsikerültebb mulatságainak. Érdekes meglepetés lesz a bálon a régi céhszokások, hagyományos felvonulások felelevenítése.

— **Legideálisabb hashajtó, vértisztító, epehajtó a Dr. Földes-féle Solvo-pirula.** Székrekedés, bélrenyheség, rossz emésztés, gyomorrontás, felfúvódás, gyomor- és bélfájdalmaknál teljes gyógyulást nyújt. Egy doboz ára 25 lei. Minden városi és vidéki gyógyszerárban és drogériában kapható.

(—) **Négy évi fogházra ítélték egy gyilkos pástort.** Pomoja Mihai, mehádiai juhásztor az elmúlt év szeptember 6-án szóváltásba keveredett Frent Danila nevű társával, aki éles hangon válaszolt, majd arcul ütötte Pomoját. Ez erre felkapta a fejszét és öt csapást mért vele társa fejére. Frent olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy két nap múlva meghalt. Pomoja ellen gyilkosság miatt megindult az eljárás és a temesvári büntetőtábla Lambrino-tanácsa tegnap négy évi fogházra ítélte, de a büntetésbe beszámította a vizsgálati fogságot.

### GYÓGYSZERTÁRAK ÉJSZAKAI SZOLGÁLATA

Szerdán, február 14-én a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Belvárosban a Sft. Ioan uccában levő Irgalmasok gyógyszertára.

Gyárvárosban a Maresal Joffre úton levő Schul gyógyszertár.

Erzsébetvárosban a Carol úton levő Keller gyógyszertár.

Józsefvárosban a Gen. Dragalina téren levő Craciun gyógyszertár.

Mehalában a Corvin gyógyszertár és Ujkisodán Panajoth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tartanak.

## Mozi

### MŰSOR:

Szerda, február 14.

APOLLÓ: Párisi ház (francia film)

CAPITOL: Razzia (angol film)

CORSO: Madelon lánya és A kínai negyed rejtelmei (angol film)

SCALA: Élni akarok (angol film.)



— Roosevelt nem jelölteti magát harmadszor. Newyorkból jelentik: A World Telegram úgy értesült, hogy Farley postaügyi miniszter jelöltette magát a köztársasági elnöki tisztségre. Farley csak azután határozott így, amikor Roosevelt elnök biztosította, hogy ő harmadizban nem jelölteti magát.

— Olaszországba utazott a Straja Tari főparancsnoka. Bucurestiből jelentik: Az olasz kormány meghívására tegnap elutazott a fővárosból Sidorovici Teodor, a Straja Tari szervező főparancsnoka küldöttség kíséretében.

— Megindult a légi forgalom Budapest—Páris—London és Budapest—Moszkva között. Budapestről jelentik: A nemrég Franciaországgal és Angliával megszakadt légiösszeköttetést sikerült újból felvenni Velencén, Rómán és Marseilleen keresztül. Ugyancsak helyreállt a légi összeköttetés Budapest és Moszkva között a Berlin—Danzig—Königsberg—Bialisztok—Minszk útvonalon.

— Bónok letétele kincstári fellebbezéseknél. A kincstár büntetési és végrehajtási elleni fellebbezések legtöbbjében semmis a fellebbezés, ha a fél nem teszi le a marasztalás összegét, esetleg annak előírt hányadát. Az ilyen letétel hadfelszerelési bónokban is érvényes. Teljes névértékben azonban csak azokat a bónokat fogadják el, amelyeket az illető fél saját maga jegyzett. Ez tehát igazolnia kell. Másról vásárolt, vagy egyébként megszerzett bónokat a mindenkori árfolyamértéken fogadnak csak el ép úgy, mint a többi állampapírra az elő van írva.

## Elejtett szeméit

harisnyáin olcsón és gyorsan felszedjük

**Mikó Frida**

Dauerbach-palota

(—) Világnézeti előadások. A józsefvárosi katolikus elemi iskolában folyó világnézeti előadások során ma, szerdán, este félkilenc órakor Török László nagyváradi hitazonok Az Isten szenvedése címen beszél. Holnap, csütörtökön, ismét Török László tart előadást Nagy emberek nagy szenvedései címen.

— A tavaszi vetőmagok iránt van kereslet a bánági gabonapiacra, de az üzleti forgalom csendes. A piaci árak a következők: Búza 470, tengeri 380, korpa 330, újzab 500, muharmag 850, napraforgómag 850, tökmag 1400, tavaszi árpa 500 lei százkilónként. A lóheremag 40 és a lucernamag 60 lei

— Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Holland forint 75.49—76.59, belgas 23.87—24.22, angol font 567.87—576.15, dollár 141.10—143.17, francia frank 3.22—3.77, cseh korona 4.68—4.77, svájci frank 31.81—32.29, szlovák korona 4.68—4.77. Ezekben az árfolyamokban a harmincnegye százaiékos felár is befnfoglaltatik. A következő árfolyamok felár nélkül értendőek: dragma 0.90—1.60 és 1—1.62, dinár 2.89—3.05, márka 40.50—49 és 41.50—50, pengő 26.50—27, olasz lira 7.17—7.17, leva 1.60—1.68, zloty 0—19.

— A szívburok, a szívbillentyűk, a szívizmok és a szívidegek megbetegedéseinek kezelésében a rendkívül enyhén ható természetes „Ferenc József” keserűvíz fontos segédeszköz, mely reggel éhgyomorra egy kis pohárral bevéve, a tápcsatorna tartalmát biztosan felhígítja és azt igen könnyen levezeti. Kérdezze meg orvosát.

(—) Adóvallomást benyújtani február végéig! A temesvári Kereskedők Egyesülete újból figyelmezteti tagjait, hogy a rendes évi adóvallomások az idén is feltétlenül be kell adni és a január 31. időpont meghosszabbításával február hó végéig minden kereskedőnek a saját érdekében be kell adnia adóvallomást a pénzügyigazgatóságához. Az egyesület a tagoknak a benyújtás körül szükséges felvilágosításokat készséggel megadja és segítségére áll a vallomás kitöltése körül.

(—) Halálozások. Meghaltak: Bohr Borbála született Hartmann hetvenöt éves, Kósz Margit született Grassel hetvenkilenc éves, Puskás Magdalena született Tinotici hatvanhat éves, Paraizs Sándor hetvenhét éves, Magda Maria ncolcvankét éves.

(—) Testvére védelmében megölte sógorát. Kurucz András, huszonöt éves lakatos Arad egyik külvárosában lakott szüleivel és nővérével, aki különváltan élt az urától, László Györgytől. A férje otthagya az asszonyt, mire ez gyermektartásért pert indított ura ellen. László György erről tudomást szerzett és az elmúlt év május 24-én este elment feleségéhez és felelősségre vonta. Amikor hazatért Kurucz András és megtudta, hogy mi történt, kiutasította a házból sógorát. László György ekkor arcüritette Kurucz Andrást, aki fejét fogott és azzal két csapást mért sógora fejére. László György olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy három hónap múlva meghalt. Kurucz András ellen halált okozó súlyos testi sértés miatt indult meg az eljárás és tegnap a temesvári büntetőtábla elé került. A tárgyalást azonban nem lehet megtartani, mert a bűnjelként lefoglalt fejszét az aradi hatóságok még nem küldték a büntetőtáblához. Ezért a tárgyalást március 22-re elnapolták.

— Átszervezik a magyar honvédség felsőbb vezetését. Budapestről jelentik: Bartha Károly magyar honvédelmi miniszter kedden délelőtt a képviselőházban beterjesztette a magyar honvédség felsőbb vezetésének átszervezéséről szóló törvényjavaslatot. A javaslat szerint a főparancsnoki jogkör a vezérkar főnökére száll át és a vezérkar főnöke képviseli a honvédséget a felsőházban. Kivül még egy rangban legidősebb tábornok is helyet kap a felsőházban. A javaslat újból megalakítja a legfelsőbb honvédelmi tanácsot, amelynek ezentul a vezérkari főnök marad kizárólag a katonai tagja. A javaslat szerint ez a törvény március elsején lépne életbe és ezért a ház a javaslat tárgyalására ki-mondta a sürgősséget.

(—) Öregasszony hirtelen halála. Nagyszentmiklósi lakásában holtan találták Farca Anna hetven éves özvegyasszonyt, aki egyedül lakott házában. A szomszédoknak feltűnt, hogy az öregasszony nem mutatkozik az udvaron és ezért bementek a házba, ahol holtan találták. Halálát szívinfark okozta.

## Temesvár bizonyos részeit katonailag fontos területeknek nyilvánították

A nagyvezérkar rendelkezései értelmében Temesvárott bizonyos részeket katonailag fontos területeknek nyilvánították. Ezeket a részeket Temesvár térségében megjelölték és ez a térkép a városháza kapuja alatt, a hirdetési táblán, továbbá a légvédelmi hivatalban látható. Ott részről van szó, amelyek az Aradi-úton, a Buziási-úton, a Sági-úton, a Kimmel-uccában, a Resica-zsombolyai vasútvonal elágazásánál és azok környékén vannak.

Mindazok a tizenöt éven felüli egyének, akik ezeken a területeken laknak, kötelesek fényképes személyazonosság igazolványukat a helyőrségi parancsnokságnál láttamoztatni. Aki ezt a láttamozást február 15-ig nem szerzi meg, köteles magánál tartani az igazolványt, hogy a láttamozás iránti kérvényét benyújtotta. A katonai jellegű területek lakosságának iratait ellenőrző közegek felülvizsgálják és akinek iratait nem találják rendben, azokat bíróság elé viszik.

Ezekon a területeken ingatlanok eladása és vétele, bérbeadása és bérbevétele csakis a hetedik hadtest engedélyével lehetséges. Ilyen engedély nélkül nem történhetik semmi telekkönyvi átírás. Ugyancsak nem lehet ezeken a területeken a hadtestparancsnokság engedélye nélkül: 1. semmiféle építkezést létesíteni, 2. erdőket, gyümölcsösöket, vagy magas növésű növényeket ültetni, 3. vízvezeték, gázvezeték, csatornázást, villamos vezeték létesíteni, 4. telefont, rádióleadót, vagy rádióvevőt csinálni.

Meglévő gyártól vagy raktártól kétszázöt-

ven méternyi körzetben nem szabad új gyárat, új raktárt, falerakatot, vagy más könnyen gyúló anyag számára raktárt létesíteni. A katonai területen lévő gyárak és vállalatok kötelesek a hetedik hadtest parancsnokságtól a további üzemeltetés számára engedélyt kérni. A repülőtér körül ötszáz méternyi körzetben nem szabad távirót, magas antennát, épületet létesíteni, vagy fákat és magas növésű növényeket ültetni.

## Az 1940 évi Bécsi Mintavásár

A Németországba való beutazáshoz ebben az évben beutazási vizum szükséges. Ezt a vizumot a Bécsi Mintavásár látogatói ingyen kapják. Előfeltétel az, hogy az 1940. március 10—17-e között tartandó Bécsi Mintavásár látogatására a vásár képviselőjétől idejekorán kérje a beutazási vizumot. A vizum sima és idejében való beszerzése csak abban az esetben lehet biztosítva, ha a látogató legesőbb 1940. február 20-ig személyesen jelentkezik a Bécsi Mintavásár bucurestii képviselőjénél, Str. Caimatei 16. II-ik emelet. Telefon: 5—25—33. Későbbi jelentkezés esetén késedelemmel és esetleg külön költséggel kell számolni. A mintavásár látogatóinak saját érdekében áll, hogy a Bécsi Mintavásár képviselőjével idejében érintkezésbe lépjenek.

A Bécsi Mintavásár románul képviselőjének vezetősége

## Hatalmas havazás zúdult ismét Temesvárra és komoly zavarokat okozott a forgalomban

A múlt heti enyhe és esős idő után vasárnap reggelre ismét erős hideg és havazás köszöntött be Temesvárra és a Bánágban. A havazás kedden reggel újból megindult és olyan óriási mennyiségben hullott a hó, hogy az utcai forgalomban nehézségeket okozott. A délelőtti folyamán a nagy hópelyhek olyan sűrűn hullottak, hogy szinte ködszerű sötétség támadt. Délben erős szél keletkezett, amely a havat nagy tömegekben seprte maga előtt. A villamosok csak lassított ütemben voltak képesek haladni. Olykor főlórakra elakadt a villamosforgalom. A hármas vonal egyik kocsijának tetején rövidzárlat következtében lángok csaptak ki. A tűznek azonban hóval elejét vette a sze-

mélyzet. A hatos vonalon a Crucii téren az egyik kocsit elakadt és csak egy munkakocsi segítségével tudták elhúzni. A Horgony-palota és a Bega-palota előtti hidakra a villamosok az emelkedőn csak ügyel-bajjal tudtak felkapaszkodni és ezeken a helyeken olykor félórás torlódások is voltak. Az autótaxis közlekedése is megnehezedett. A havazás, amely messze területen volt észlelhető, a vonatok közlekedésében szintén késéseket okozott. Többórás késéssel jöttek a vonatok Magyarországra felől is, ahol helyenkint három méter magas hó fedi a pályát. Temesvárra úgy a villamos vasút, mint pedig a város köztisztviselési hivatala többszáz munkást állított be a hó eltakarítására.

# HOTEL SZABÓ

BUDAPEST, IV. EGYETEM-UCCA 7.

Hotel Szabó a belváros középpontjában fekszik. Szép, tiszta, világos szobák, minden modern kényelemmel. (Központi fűtés, hideg-, meleg folyóvíz, telefon, stb.) Polgári szálló — polgári árak!

## SPORTESEMÉNYEK

### A XII. Olympia bucsu-proklamációja a világ sportolóihoz

Helsinkiből írják: Lélekbemarkolóan drámai felhívást intézett a világ sportolóihoz a XII. Olympia helsinkii előkészítő bizottsága. Az egyetlen papírlapból álló, mindössze kétoldali terjedelmű felhívás

szomorúan jellemző emblémája egy kitört tűzhányó lángoszlopa, amely felcsap az olympiai jelvény öt karikájáig, — amely eredetileg az Olympia béke-lángját jelképezte. Néhány kép ezen a szomorú kiadványon a minden képezetet meghaladó pusztulást ábrázolja, amelyet a szovjet repülő bombái műveltek az olympiai játékok híres stadionjának pályáján s a rombolást, amelyet az olympiai városban okozott a vérszomjas ellenfél támadása.

A felhívás, amelyet a XII. Olympia szervezőbizottsága részéről J. W. Rangel elnök, Ernest Krogius, Urho Kekkonen és Erik von Frenckel alelnökök írtak alá, mélyen megható megnyilatkozása a szabadságáért és függetlenségéért küzdő Finnország világszerte elismert sportélete vezető személyiségeinek, akik szöszert a következőkben fordultak a földkerekség sporttársadalmához:

— Amikor 1938-ban a Nemzetközi Olympiai Bizottság elhatározta, hogy Finnországot bízta meg a XII. Olympia Helsinkiben való megrendezésével, a finnországi sporttársadalom mély hálával fogadta ezt a hazája számára olyan megtisztelő megbízatást. Az egész nemzet a legnagyobb áldozatkészséggel igyekezett résztvenni a nagyszabású esemény elő-

készületeiben és 1939 őszén a szervező munkálatok annyira előre haladtak, hogy az olympia teljes sikere biztosítottnak látszott. Boldogan és büszke örömmel, szeretettel és bizalommal vártuk valamennyien a világ sporttársadalmának hazánkba való látogatását.

— A múlt év szeptemberében háború tört ki Európában. Finnország ennek ellenére a legnagyobb körültekintéssel folytatta előkészítő munkáját. Meggyőződésünk volt, hogy még háborús időben sem térhetünk el az olympiai gondolat magasztos eszméjének szolgálatától, az ideáltól, amely a béke és a testvériség jegyében egyesíti a világ népeit. Ugy éreztük, erkölcsi feladat megszervezni az Olympia világraszóló játékeit éppen akkor, amikor a világ népeinek összhangja veszélyben forog, hiszen röviddel azelőtt mi magunk voltunk azok, akik hirdettük, hogy az 1940. esztendő XII. Olympiája a nemzetek közötti kölcsönös megértés érzését van hivatva felkelteni és a kiéleződő ellentétek korszakában a béke és együttműködés és nemes versengés példáját szolgáltatni az emberiségnek.

— Alig egy esztendőnk maradt már csupán hátra az ünnepi játékok előkészítésére, amikor a bolsevista Szovjetországnak lábbal tiporva a hazánkkal kötött össze egyezményeket, vadul megröghant bennünket. A Szovjet vérszomjas terveit semmi nem bizonyítja jobban, mint az olympiai város kegyetlen bombázása, a gépfegyvertűz, amellyel védtelen nőket és gyermekeket gyilkoltak halomra s az

embertelen gyűlölet, amellyel vérbe akarja fojtani Finnország szabadságát.

— Nemzetünk, mint egyetlen ember, fogott fegyvert, hogy megvédje hazája függetlenségét. A békés munkát kénytelenek voltunk félbeszakítani, minden erőnkre, minden munkáskézre szükségünk van a finn nemzet jogainak megvédelmezésére. Nemzetünk élet-halál harcot vív nemcsupán a létért, de azért is, hogy biztosítsa saját földjén az életlehetőséget a maga számára.

— Finnország ezentul nem küld több körlevelet, sem olympiai felhívást a világ népeihez. Búcsúzóul a XII. Olympia szervezőbizottsága az egész földkerekség sporttársadalmához fordul a kérelemmel, hogy ne feledkezzenek meg a sorsüldözött hazánkról, Finnországról, amelyet a XXII. Olympia előkészítésével megbíztak s amely abban reménykedett, hogy 1940. tavaszán a béke magasztos ünnepségére láthatja vendégül a világ sportoló ifjúságának elttjét. Finnország ma egy nagyhatalom áldozata, olyan hatalom, amely erőszakkal igyekszik kicsikarni magának azt, amihez semmi joga.

— Am, amikor sporttársaink gondolattal Finnország felé fordulnak, bármennyire jólesők is az egész művelt világ részéről irántunk kifejezésre jutott rokonszenv és baráti együttérzés jelei, kérjük, ne feledkezzenek meg arról, hogy mindez, sajnos, nem elegendő egy olyan nép megsegítésére, amely egy ötvenszeres túlerővel rendelkező ellenfél ellen harcol.

Vajjon csakugyan utolsó felhívása lesz-e ez a kérelem a XII. Olympia előkészítő bizottságának? Erre a választ csakis a világ népei adhatják meg.

### Sporthekek mindenfelől

A Beogradszky nyerte a Cvetkovics serleget. Vasárnap játszották le Belgrádban a Cvetkovics Serleg döntőjét, amelyet a Beogradszky nyert meg a Gradjanszky ellen. Az eredmény 1:0 volt.

Edzőmérkőzések a fővárosban. A fővárosi csapatok vasárnap már majdnem mindannyian barátságos mérkőzést játszottak. A Venus a Luceafărul együttesét 8:3, a Sportul Studentesc a Metaloglobust 7:1, a Juventus a Socec csapatát 7:5, végül az Unirea-Tricolor a Dacia Traiant 4:2 arányban győzte le. A behavazott pályákon természetesen nem alakulhatott ki szép játék, de a játékosok nagy kedvvel végezték az előírt gyakorlatokat és ezt követőleg a mérkőzésen is fűgén mozogtak.

## RÓZSASZÜRET

IRTA: LIGETI ERNŐ

75

Április első felében történt, hogy megint ugyanaz a társaság gyűlt össze, mint akkor, amikor Mihailov körül zajgott az emlékezetes vitatkozás. Ezúttal Ivánt ünnepelték abból az alkalomból, hogy Iván művészettörténeti ciklusának befejeztével méltatta a fővárosi sajtó is és az Utro is nagy elismeréssel írt eddigi kiváló kulturális teljesítményeiről. Tízennégy személyes vacsora volt, Lubikov tartotta a felköszöntőt. Iván úszott a boldogságtól és kipirult az arca, szokatlan jókedve kerekedett. Isabel azonban úgy nézte ezt az egész asztalt, mint a csónakot, amely egyre tovább sodródik a parttól az ismeretlen felé. A hangulat emelkedtével egyre jobban rájött, hogy unatkozik. Úgy jött rá az unalom, mint másokra a migrén: határozott testi fájdalomként, fejfájás és báyadtság között. Észrevétlenül kiment, kiült az udvarra és üresen bámult a levegőbe. Egyedül akart lenni önmagával. Iván jött ki utána.

— Miért mentél ki, Isabel? Ott hagyta a vendégeidet.

— Bocsáss meg, unom a beszédeiket, a vicceiket, a hanghordozásukat. Mindent unok, unok... Egyedül akarok lenni.

Csak azt nem mondta ki, hogy őt is unja, de ez kiérződött a hangjából.

— Nem megyek be! Mondd azt, amit akarsz. Mondd, hogy fáj a fejem és inkább lefekszem. Ments ki előtűk, ha fontosnak tartod.

— A vendégeidet még sem hagyhatod ott. Ha elmennek, csinálhatsz, amit akarsz. De most...

Először fordult elő, hogy Isabel otthagya a vendégeit.

Iván megrökönyödve tért vissza a társasághoz és zavartan mentegetődzött: — Isabel el-

nézést kér, ha talán nem térne vissza. Fejfájás, hirtelen rosszullet, mostanában több ízben is előfordult nála. — Igen, úgy láttam én is, fáradtsággyűrűk karikázták be a szemét, sápadt szegényke, rossz borbén van, — állapította meg Lubikovné, Grimm felé fordulva. — Szemtelenység, — mormogta hangtalanul Grimm, — csak azért fogod rá, mert van vagy. — Dehogya is fest rosszul, gyönyörű! De te irigyled — és még harciasabban húzta össze homlokát, amikor Iván előbbi megjegyzését felkapta a rajztanár és vigyori arccal odavetette: — Fejfájás? Roszszullet? Talán bizony hanyingerek is... De hiszen ez jó jel! Már éppen itt az ideje...

Iván e szavakra elpirult és erősen visszafogotta lélegzetét. Lehetséges-e, hogy mások ezt észreveszik, csak ő nem? Isabel miért nem szólott neki? Vagy talán ő se tudott volna róla?

Nevetséges! Isabelnek semmi baja sincs, — az egész rosszulletet ő találta ki, — sőt van valami biztos tudat a viselkedésében, amely nyomban rácsfol mindazokra a feltevésekre, amelyekkel állapotát jellemezhetné. Egyszerűen: nem érzi jól magát — lelkiileg. Már nem elégíti ki az a társaság, amelyet nyújt neki. Mit lehet itt csinálni?

7.

Attól az estétől kezdve, — kiszámíthatatlan, hogy mikor és milyen ok kiválása következtében válik tudatossá az emberben mindaz, ami addig csak láthatatlanul csírázott benne, — Iván lelkén, mintha pók csipte volna meg, kínzó gyanu viszkedett. Egyszerre jelentőssé váltak benne a szavak, amelyeket addig szüntelen derülátása lonha jellegtelenébe süllyesztett. Értelmet kaptak Isabel szép ajka fölött azok az apró, elnyomott ásitások is, amelyek legfeljebb az álomosságnak tudott be, de amelyek, ime, egy változott érzésmód leadott vészjelei voltak. Valóban, ha egyszer is szóba került volna közöttük a gyerek... Sohasem beszéltek róla, mintha ez valami olyasmi lenne, amely túl esik érzékléseik

határán. Valószínűleg azért, mert Isabel nem is akar tőle gyereket. Elkéri a módját, hogy megszülessen, homályos viszontbiztosítási terve van a jövőre. Vagy talán szeméremérzése tiltakozott, hogy említse? Módszert kell változtatnom, — mormogott Iván, amikor egyedül volt s kezét mélyen a zsebébe süllyesztve, széles léptekkel mérte fel a szobát. — Új életet kell kezdenünk. Meg kell nevelni Isabelt, mert minden fölénye ellenére is csak gyermek, akire ha ráhagyunk mindent, önfejlően cselekszik. De a gyermeket meg lehet verni, vagy sarokba állítani. Isabelt nem. Ő maga a rakoncátlanság, a konokság töményállapotban.

Megpróbálta később hajlítani, akaratát ráerőszakolni különböző, nem életbevágó kívánságaival, csak azért, hogy próbára tegye a saját erejét, de a kísérlet, hogy Isabel jellemét a magáéhoz hasonlítsa, nem sikerült. Isabel, mint a víz, kifolyt az újjai között. Az értelem kölcsönös hajlékonyságával át lehet hidalni apróbb ellentéteket, — e tekintetben nem is volt hiba, hiszen sohasem veszekedtek és mindvégig példás türelemmel voltak egymás iránt, — de mássá tenni egy alaphelyzetet nem lehet. Isabel észrevette, hogy Iván mind többet és többet akar elhódítani abból, a számára ismeretlen világból, amelyet nem engedett át neki és a maga módja szerint védekezett. Már nem a szerelem jelentette náluk a feszültségi állapotot, — de maga a megszkott hétköznapi élet, amelyet együtt kellett leélniök. Talán, ha tányérokat vertek volna egymás fejéhez mind a ketten, jobban tudták volna levezetni belső indulataikat. Iván nyugtalanul azokra az időkre vezette vissza jelenlegi tehetlenségét, amikor megismerkedve Isabellel, alázatos szerelmét fenntartás nélkül rendelte neki alá. Lényegében csípős és gúnyolódó természet volt, egy időben erősen agresszív is, ezzel a modorral hatott egyik-másik nőre, mert meg tudta állani, hogy ne vegye őket észre, elnézzem a fejük fölött és tudomásukra hozza, hogy a nők

# = KÖZGAZDASÁG =

## Életbe lépnek-e az új kódexek?

Vereséget szenvedett a Bologna! Az olasz nemzeti bajnokság vasárnapi fordulójában a Bologna vereséget szenvedett a Torino együttesétől, ennek ellenére egyelőre megmaradt az első helyen. Eredmények: Torino-Bologna 2:1, Genova-Lazio 4:0, Ambrosiana-Liguria 1:0, Juventus-Modena 2:1, Triestina-Venezia 0:0, Roma-Napoli 1:0, Bari-Milano 2:0, Fiorentina-Novara 2:2. A bajnoki sorrend a következő: 1. Bologna 26 pont, 2. Genova 26, további sorrend: Ambrosiana, Lazio, Torino, Juventus, Milano, Venezia, Roma, Triestina, Novara, Bari, Liguria, Fiorentina, Napoli, Modena.

Az UDE barátságos mérkőzése. A resicai csapat immár a harmadik barátságos mérkőzést rendezte meg a második csapat ellen. A vasárnapi mérkőzés eredménye 7:4 volt az első csapat javára.

Erdélyben elmaradtak a barátságos mérkőzések. Vasárnap Erdély több városában barátságos mérkőzéseket terveztek, amelyek azonban a havazás miatt sorra elmaradtak. Így nem tartották meg a tervbe vett mérkőzéseket Kolozsvárott és Temesvárott.

A Kárpát FC csapata az Olimpia elleni Román Kupa mérkőzésre. A nagybányai Kárpát FC szorgalmasan készülődik az Olimpia elleni Román Kupa mérkőzésre. Vasárnap az első csapat a második csapattal mérte össze erejét és azt szép játék után 8:1 arányban legyőzte. A gólokat Perneky (3), Lukács (2), Szőke (2) és Telegdy szerezték. A mérkőzés után az edző összeállította a fővárosi Olimpia ellen játszó együttest, amely a következő: Hevesi-Damján, Holzman-Szerémy II., Ghidáli, Kert-Lukács, Gállisz, Perneky, Telegdy, Szőke.

## A DÉLI HIRLAP BUCURESTIBEN

a következő kioszkokban kapható:  
Calea Victoriei és Bdul Elisabeta sarok  
Calea Victoriei és Bdul Academiei sarok  
Str. Lipscani, az Elite kávéházzal szemben  
Str. Academiei, Union és Stanescu szállodák-  
kal szemben  
„Carpăti“, Esplanade szállodával szemben  
„Literatura“, Calea Victoriei

távolról sem magasabb rendűek. Isabellel is kezdetben, világosan emlékezik, mintha minden egy negyedórával ezelőtt történt volna, ugyanazzal a fölényességgel viselkedett, amellyel Isabel vele szemben. Az első alkalmakkor, amikor összekezdtek, mintha vívóteremben lettek volna, szellemük fegyverét mérték össze. És egyszerre csak... Isabel a fejére nőtt, Isabel közelében máról holnapra elveszítette az egyéniségét. És amikor a rózsaszüretkor újra találkoztak, már megnémult mellette. Megbabonázottan közhelyeket keresett és csak nézte őt ostoba szemmel, mint aki képtelen egy épkezláb mondatot is kimodani. — Mindez azért volt, — csüggesztette le a fejét komikus büntudattal, — mert szerelmes voltam. Halálosan szerelmes, mint azok, akik a szobájukat csak sóhajtsra használják és csak a szemükkel társalognak. Vajjon, lehetek még újra erős vele szemben? Érvényesülhet-e még az én akaratom? Vagy talán azért beszélnek most másképpen, mert e nagy szerelemnek a varázsa lehullott rólam?

Minő botorság feltenni olyan kérdéseket, amelyekre hamarabb kész a felelet, mint ahogyan be tudtak volna öltözködni a szavak látható formába. Szerette őt most is „halálosan“, úgy lobogott végig rajta a szerelem, mint az erdőtüz, amelybe menthetetlenül bele kell égnie mindennek. Tudat alatt jótéteménynek vette Isabel minden hozzá intézett szavát és csak azért volt elszánva ellenállásra, taktikára, azért mímelte az erőset, azért játszott néhányszor a közönyöslet is, azért hangszerelte át viselkedését minduntalan az alkalmazkodás minden lehető módjára, hogy könnyebben hozzáférhessen és megvárthassa magának. Megfejtethetlen érzés ez, amely egyszerre bénít és egyszerre ösztökél.

Egy reggel a liceumban, első órája utáni tízpercben az udvaron, ahová cigarettázni ment ki és nézte a gyerekek versenyét a korláton és a nyújtón, jelentette a pedellus, hogy a tanári szoba előtt egy fiatal hölgy várakozik reá. — Nem a feleségem? — Nem. — Akkor bizonyára

Március elseje nagy nap egész gazdasági és jogi életünkre: ezen a napon életbe kellene lépniök egyszerre a kereskedelmi törvénykönyvnek, amely magában foglalja egyben a csódtörvényt és a csődön kívüli kényszergegyezési törvényt is, a polgári törvénykönyvnek, amely az eddig itt érvényben maradt magyar magánjogot és osztják magánjogot teljesen hatályon kívül helyezi és a perrendtartásnak, amely a peres és a peren kívüli eljárások, a bizonyítások és okiratok egészen új rendjét hozza.

Két hét van a nagy napig, amelyen régi, beidegzett és ösztönös tudattá vált jogalkotó és jogvesztő szabályok letűnnek az életet rendező pályaudvarról és jönnek az újak, a születéstől, házasságtól a halálig és öröklésig s az élet mindennapi ügyleteitől a különleges kereskedelmi ügyletekig, más jogszerezési, más jogvesztési formákkal, más határidőkkel, más üzleti szabadságokkal és köztétességekkel, más bírósági fórumokkal, más eljárási formákkal, más perrendi elvülésekkel.

Az élet nem simul magától az ilyen, egy napon történő változásokhoz. Tömegei vannak a már létrejött, de még le nem bonyolított ügyleteknek és pereknek. Tömegei problémáknak, amelyekről a kódexek maguk nem beszélnek, de éltek és valahogy szabályozva voltak az eddigi törvényi, vagy szokásjog útján. Hogyan kell ezeket megoldani, mi érvényes a multból és meddig — midez a kérdések nagyon átgondolt, nagyon alapos és minden emberileg előrelátható eshetőségre kiterjedő átmeneti intézkedések közzétételeit kívánják.

Mind a három, most életbelépés előtt álló törvénykönyv előre látta ezt és végső szakaszában kijelenti, hogy a március 1-én érvénybe lépés módjait egy-egy előbb kiadandó életbelépési törvény fogja szabályozni. A kereskedelmi kódexnek már mult év május 1-ére volt kitűzve eredetileg az életbelépés, de akkor éppen az életbelépési törvény előkészítésének nehéz munkája miatt elhalasztották mostanra.

Az ilyen gyökeres átépítést hozó törvénykódexek életbelépése majdnem komplikáltabb jogászai munka a törvénykönyv megszerkesztésénél. Ahhoz, hogy az új rend a lehető legkevesebb átmeneti zavart és tudatlanságból eredő, helyrehozhatatlan károkat okozzon, az életbelépési törvény bonyodalmas rendelkezéseit bíróságoknak, hatóságoknak és természetesen mindennek előtt a közvetlenül érdekelt népességnek alaposan ismernie, megtanulnia kell.

Külön bizottságok dolgoztak és dolgoznak bizonyára még mindig ezeken az idáig közzé nem tett átmeneti törvényeken. Közben az élet rohamos változásokon ment át, rendkívüli problémák nőttek ugy a kereskedelem terén, mint a magánjog területein is. A kereskedelmi törvénynek a részvénytársaságok működésére vonatkozó részét az életbelépés előtt már teljesen át kellett dolgozni és ez a rész aztán, így átdolgozva, külön sürgősen életbe is lépett. Itt azonban alakiságokról volt szó első sorban. Kétségtelenül igen fontos következményű alakiságokról, de ezeket a mindig formákhoz kötött részvénytársaságok elbirták s e mellett a közgyűlések időszaka messze is volt még, rendelkezésre állott a megfelelő idő a berendezkedésre. De azok a szabályok, amelyek március 1-től érvénybe lépnek, nagy tömegükben nemcsak ilyen alaki tételek, hanem az egész élet minden eshetőségére vonatkozó jogalkotó és jogvesztő rendelkezések, ezekre fel kell készülnie a mindennapi életnek, az átlag polgárnak.

Abból, hogy két héttel a három óriási nemzeti kódex életbe lépési napja előtt az életbelépési törvények nem jelentek még meg, azt kell következtetni, hogy a változott viszonyok folytán a törvénykönyvek olyan új feladatokat hoztak előtérbe, amelyek megoldása végett az életbelépési késedelmeket kell, hogy szenvedjen.

Hiteles hír nincsen sem egyik, sem másik irányban. De a döntésnek rövid időn belül nyilvánossá kell válnia.

egy szülő, aki pártfogolni akarja a gyermekét, — gondolta bosszúsán és fölment az emeletre. Legnagyobb meglepetésére a látogatóban Miroiasát ismerte fel.

Éppen olyan volt, mint régen. Semmi sem változott rajta. Nagy, égő szemeiben, amelyet karikák vettek körül, ugyanaz a perzselő tűz, amelynek lázas lobogása most a makacs vértanuk és az elszánt perditák arkifejzésére emlékeztette.

Indulatosan figyelte és keze megremegett. Miroiasa fosztotta meg annak idején nyugalmától és most, hogy itt van, előráncigálja a biztonság látszó fedezékéből, mindez egész valóját szorongással töltötte el.

— Azt tudod, hogy megnősültem? — szólt meg óvatosan, néhány, lelkesültség nélküli üdvözlő szó után.

Miroiasa gúnyosan elnevette magát. Hangja fölényes volt. Iván megrezzent tőle. Mintha a nő emlékeztetni akarta volna: megnősültél? Megpróbáltál nősülni? Elhatározásaimon ez mit sem változtat.

De meglehet, hogy Iván tévedett. Miroiasa szép, formás kezeivel megérintette az ablak deszkáját és még mindig nevetve mondta:

— Hallottam, hogy nyakig úszol a boldogságban.

Most érdektelen volt a hang és a közöny pusztasága tört elő belőle. Ez a nő bizonyára nem azért jött ide, hogy boldogságát tudomásul vegye. Iván makacsul felkapta a fejét és idegenkedést érzett, amelyet nem tudott legyőzni. Hallgatott és a nézésével igyekezett elárulni, hogy tehernek érzi idejöveteletét.

— Es ennek látható bizonyítéka az is, hogy észrevehetően megtesteseztél, — folytatta maliciózan. — Polgár vagy és büszke is vagy rá. Uralmadat kiterjesztetted egy sereg gyerekre és ha rossz kedved van, szemrebbetés nélkül megbuktatod őket.

Inkább évődött ártatlan lenézésének a hangján, semmint határozott, ellenséges célzattal.

Iván azonban, aki Miroiasában mindig csak előhírnökét látta a viharának, amelytől világeletemben óvakodott, remegett az ajka széle, lesütötte a szemét és türelmetlenül várta, hogy mikor csengetnek be az osztályba.

Kínos szünet állott be. Az ifjak zajongtak az udvaron, végre a folyosókon pedig végigsüvöltött a villanyoscsengő.

Miroiasa egyszerre meghalkította a hangját és bántódottan mondotta:

— Melegebb fogadtatást reméltem volna. De úgy látom, félsz tőlem. Pedig nem kívánok semmit sem, egyáltalában, — tette hozzá nyomtatékosan. — Egyszerűen hazajöttem szétnézni. Es nem is maradok ebben a városban, csak átutazóban vagyok.

Iván megkönnyebbülten lélegzett fel: Miroiasa hangját egyszerre kellemesnek találta.

— Félreértettél, Miroiasa! En nagyon örülök neki, hogy itt vagy... Talán kissé ideges vagyok. Ma már négy óram volt — hazudott és sokat vesződtem e sok vástott kölyökkel. — Miroiasa tekintetét, amely nem mozdult és változatlanul nyugodott rajta, hihetetlennek találta és ezért még kedvesebb kívánt lenni. — Örömmel látom, hogy ragyogó színben vagy és nem esett semmi bántalmad. Remélem, Peju is. A feleségem...

— Szeretném megismerni a feleségedet. Francia lány, azt már hallottam — és elhallgatta, hogy többet is tud róla.

— Még Genfben ismerkedtünk meg. Ujságíró volt. Ha megfordultál volna a Népszövetségben, mindig ott láthatad volna...

— Azon a vidéken nem igen szoktam járni, tudod jól. De azért ismerem. Montfleury Isabel, az illatszergyártulajdonos leánya. Látod, mindent tudok.

Talán Peju révén, — gondolta magában Iván, de nem szólt.

Mély csend állott be, amelyet nem tudtak kitöltani.

(Folytatjuk)

## A fakeskedőktől külön kövezetvámot kér a város

A temesvári fakeskedők az utóbbi időben fizetési felhívást kaptak a városi hatóságtól, a mely szerint a városba érkezett tűzifamennyiségek után három ezrelékes városi kövezetilletéket fizessenek be a városi pénztárba az utaknak különleges igénybevétele címén. A Kereskedők Egyesületének fakeskedői szakosztálya foglalkozott ezzel a kérdéssel és arra az álláspontra helyezkedett, hogy a városi hatóság tévesen értelmezi a közigazgatási törvény 167. szakaszában körülírt „különleges igénybevétel”, mert időközben a legfelső közigazgatási bíróság döntvényében kimondotta, hogy a gazdasági élet rendes keretei között mozgó szállítások nem képezhetik alapját olyan illetékeknek, amelyeket különleges igénybevétel esetében lehet kivetni. Erre való tekintettel a tűzifakeskedők szakosztálya a város ezen kivetését illetékes helyen megfellebbezi.

(=) A temesi munkaadó asztalosok céhe figyelmezteti tagjait, hogy az adóvállomásokkal kapcsolatban, valamint az iparigazolványok ügyében is forduljanak a céhnek a belvárosi Eugen de Savoya uca 18 szám alatt levő irodájához, ahol a február hó végéig benyújtandó adóvállomásokat kiállítják a tagoknak és a kellő felvilágosításokat is megadják.

(=) Az aninai pékek elégedetlenek a kenyérrákkal. Az Anina-steierdorfi pékek küldöttségével járultak tegnap a királyi helytartósághoz és az ottani községi előljáróság által megállapított maximális árak módosítását kérték. Az aninai községi hatóság ugyanis a fehér liszt árát kilónként 10.30 leiben, viszont a fehér kenyér árát csak 10.50 leiben állapította meg. Az integral liszt árát 8.20 leiben, az abból készült kenyér árát pedig mindössze 8.50 leiben maximálták. Mivel azonban a kenyérenél a minisztérium 1.80 lei rezsit költséget engedélyez különként, ennél fogva a lisztárhoz viszonyítva a kenyér árát tulajdonképpen állapították meg. Kérlik ezért a királyi helytartóságot, hogy a fehér kenyéret 11, az integral kenyeret pedig 9 leire árusítsák.

(=) Szőlőtermelők figyelmébe. A közvetett adók temesvári pénzügyigazgatóságának fogasztási illetéki osztálya közli, hogy a MAT kereskedelmi igazgatósága március 15-ig meghosszabbította a direkttermő szőlők kiirtására vonatkozó bejelentések benyújtási határidejét.

## RÁDIÓ

SZERDA, FEBRUAR 14.

Bucuresti. Radio Romania és Radio Bucuresti. 12: Időjelzés, vizállásjelentés, háztartási és egészségügyi tanácsok. 12.10: Könnyű francia zene hanglemezzel. 13: Részletek francia operettekől hanglemezzel. 13.20: Időjelzés, előadások, művészeti és kulturális hírek. 13.30: A hangmez műsor folytatása. 14: Rádió ujság. 14.20: Részletek francia operákból hanglemezzel. 15: Rádióhírek, különféle közlemények. Radio Romania. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Művészeti krónika. 19.20: Énekkari hangverseny. 19.50: Magyar nyelvű hírek. Radio Romania és Radio Bucuresti. 20: Előadás. 20.20: Énekkari hangverseny. 20.45: Rádió ujság. 21: Szalóznene. 22: Hangmezek. 22.10: Rádió ujság, sporthírek. 22.30: Kétszongorás hangverseny. 22.55: A világ nagy zenekarainak hangversenye. 23.45: Francia, német, angol és olasz nyelvű hírszolgálat.

Budapest I. 7.45: Ébresztő. Torna, hírek, hangmezek. 11: Hírek. 11.15: Gyermekdelelőtt. 11.45: Felolvasás. 13.10: Postászene. 13.40: Hírek. 14: Időjárás, vizállásjelentés. 14.30: Cigányzene. 15.30 Hírek. 17.15: Diákféltóra. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés. 18: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18.15: Jazzhármas. 18.45: Közvetítés a Doboz községből. 19.15: Szalóznene. 20: Előadás. 20.15: Hírek. 20.30: Tosca. Operaközvetítés. 21.25: Hírek. 22.20: Hírek. 23.10: Cigányzene. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 24.20: Táncmezek.

Budapest II. 19.45: Olasz nyelvoktatás. 20.30: Elbeszélés. 21: Hírek. 21.25: Zongora hangverseny. 22.25: Hangmezek. 23: Időjárásjelentés.

Bucuresti. Radio Romania és Radio Bucuresti. 12: Időjelzés, vizállásjelentés, háztartási és egészségügyi tanácsok. 12.10: Hangmezek. 13: Ciolan Mircea éneklő fűrészen ad elő. 13.20: Időjelzés, előadások, művészeti és kulturális hírek, sport. 13.30: Szalóznene. 14: Rádió ujság. 14.20: Szalóznene. 15: Rádióhírek, különféle közlemények. Radio Romania. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Tudományos krónika. 19.15: Isar Octavian énekel. 19.30: Hangverseny. 19.50: Magyar nyelvű hírek. Radio Romania és Radio Bucuresti. 20.00: Előadás. 20.15: Gutianu Emilia énekel. 20.45: Rádió ujság. 21: Szimfonikus hangverseny. 21.40: Rádió ujság, sporthírek. 23: A világ nagy zenekarainak hangversenye, hanglemezzel. 23.45: Francia, német, angol és olasz nyelvű hírszolgálat.

Budapest I. 7.45: Ébresztő. Torna, hírek, hangmezek. 11: Hírek. 11.20: Elbeszélés. 11.45: Felolvasás. 13.10: Hangmezek. 13.40: Hírek. 14.40: Jazz-zene. 15.30: Hírek. 17.15: Ruszin hallgatóknak. 17.45: Idő, időjárás, hírek. 18: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18.15: Előadás. 18.45: Magyar táncmezek. 19.50: Előadás. 20.15: Hírek. 20.25: Cigányzene. 21: Előadás. 21.30: A rádió szalózneneke. 22: Külügyi negyedóra. 22.40: Hírek. 23.10: Vonósnégyes. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 24.25: Cigányzene.

Budapest II. 18.15: Hegedű hangverseny. 19.20: Angol nyelvoktatás. 19.50: Cigányzene. 20: Előadás. 21: Hírek. 21.25: Hangmezek. 22: Cigányzene. 23: Időjárás.

Magyar nyelvű hírek. 18.30: Reichsender Böhmen (269.5 m és 21 m röv. hull.) 18.50: Pozsony. 20: Toulouse (328.6 m.) 20: Reichsender Böhmen (269.5 m és 31 m röv. hull.) 21.18: Róma II. (244.3 m) és Róma RH (21.15). 22.15: London National (261 m) és rövidhullám GSA (48.50 m), GRX 30.96 m). 22.15: Bucuresti. 23.15: Reichsender Böhmen. 23.45: Pozsony. 23.45: Belgrád (437.3 m és 49.2 m röv. hull.) 23.50: Besztecebánya. 23.45: Toulouse (328.6 m) és Strassbourg (349.3 méter.)

# APRÓ HIRDETÉSEK

### Alkalmazás

Mindenes azonnalra kerestetik. Cím Német kórház I. Bulev. Regina Maria 6. 643

### Lakás

Ötszobás lakás I. emeleti, 5 szobás lakás II. emeleti orvosi rendelő, vagy irodai célokra alkalmas, 3 szobás lakás II. emelet, modern, déli fekvésű május 1-re kiadó. I., Str. I. G. Duca 8, E. K. Thomas. 608

Emeletes modern villa, egy lakás, kályhafűtéssel havi 4200 lei plus mellékdíj a Belvárosi központjában május 1-re kiadó. Érdeklődni: Mihail, Str. Lonovici 1. Telefon: 16-10. 634

Modern kétszobás, fürdőszobás lakást konyhával, esetleg bútorozva keresek. Cím Consilier Curtea de Apel, camere 67. 641

3-5 szobás lakás május 1-re, valamint 1 üzlethelyiség azonnal II., Str. Dacilor 10. kiadó. Érdeklődni 38-48 telefonszám alatt, vagy a házmesternél. 632

## MAJSAY LILLA

tisztviselő Kolozsváron, f. hó 6-án, 37 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt.

Földi maradványait, utolsó kívánsága szerint, hazaszállítottuk Temesvárra. (Csetz temetkezési vállalat autóján.)

Külföldi nővéreére várva, 12-én helyeztük örök nyugalomra, a belvárosi református temetőben, a csa ládi sírboltba.

Temesvár, 1940 február hó 13.

A gyászoló család.

Kiadó 2 szobás modern kertli lakás mellékkeliségekkel és egy üzlethelyiség március 1-re. Bőrület berendezés és bőráru is átvehető. III. Str. V. Mühle 8. 645

### Adas-velet

Ebédloasztal és egy jókarban lévő szürke öltöny jutányosan eladó. IV., Str. Bolinteanu 14. 823

Eladó egy Patéfon 25 lemezzel. Érdeklődni circ. IV. Tudor Vladimirescu No. 31. Házmesternél. 567

### Szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle *tilom-tejkrémet, tilom-tejszappant és tilompudert, három színben.* Kaparató kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sashoz” az Arany Szarvas épületben I., Piata I. C. Brătianu.

Igen szép, modern hálószoba keményfából, belül madárjávör, kívül fehér schleiflack, előnyösen kapható. Mikó, Lloyd sor 7. 644

Jutányosan eladó Kardostelepen 120 négyszögöles telekönyvezett telek házal. Üzletnek igen alkalmas. Közelebbit a kiadóban. 1864

### „Charitas” Önszegélyző Egylet

#### MEGHÍVÓ

Van szerencsénk a t. tagokat az 1940. évi március hó 3-án délután 4 órakor a sörgyár termében, Timisoara II., Str. Stefan cel Mare 23 sz. alatt tartandó

#### évi rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívni.

Amennyiben a közgyűlés ezen a napon határozatképtelen volna, úgy az 1940. évi március hó 10-én ugyanazon helyen és időben, valamint ugyanazon napirenddel és a jelenlévő tagok számára való tekintet nélkül meg lesz tartva. (Miniszteri rendelet értelmében.)

A közgyűlésen csakis a tagsági könyvecské felmutatása ellenében vehetnek részt és gyakorolható a szavazati jog.

Napirend:

1. Elnöki megnyitó és két jegyzőkönyvhitelesítő megnevezése.
2. Évi jelentés és az 1939. évi mérleg előterjesztése.
3. A felügyelőbizottság jelentése.
4. 1940. évi költségvetés.
5. Választások.
6. Indítványok.

Timisoara, 1940. február 3.

Az elnökség

C. F. R.  
Inspectia 5. Intretinert  
ARAD  
No. 5347-1940.

### Publicație de licitație

Martii, 12 Martie 1940, ora 11, la secția L. 6. Timișoara, gara Timișoara, se va ține o licitație publică pentru:

Darea în chirie a unui local de prăvălie de 161 m. p. din palatul CFR (f. Loffler) Bulev. Regele Ferdinand No. 1. a. la Timișoara, care a fost ocupat mai înainte de firma „Framex”, pe lângă următoarele condiții:

1. Concesiunea se dă dela 1 Mai 1940-1 Mai 1943 (eventual dela 1 Aprilie 1940-1 Aprilie 1943.)

2. Ofertele timbrate, închise și sigilate vor fi însoțite de recepse de depunerea garanției provizorie de 5% din valoarea ofertei, în numerar, efecte de stat sau efecte garantate de stat, care se va depune la cassa de depuneri și consemnațiuni sau la una din Administrațiile Financiare; pe recipisă să se menționeze că garanția este depusă pentru licitația localului sus menționat.

3. Ofertanții vor înainta, împreună cu ofertele lor o declarație că au luat la cunoștință condițiile contractului tip, publicat în Foia Oficială CFR No. 944 și că le acceptă în totul.

4. Chiria minimală va fi 600 (șase sute) lei pro m. p. pe an.

5. Ofertele se vor înainta Secției L. 6. Timișoara, gara Timișoara, până la 11. Martie 1940, sau se vor depune în ziua și ora licitației.

6. Orice alte informații se pot obține dela secția L. 6. Timișoara, gara Timișoara.

Seful Secției L. 6. Timișoara  
Ing. S. Ionescu.